

# Wiadomości Ratuszowe



INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI



**ZAPOWIEDZI**

## Jedź z głową!



Zapraszamy na Imprezę dla dzieci z okazji Dnia Dziecka „Jedź z głową”, w ramach której **1 czerwca od godz. 10.00** na Hali widowiskowo-sportowej (ul. Sportowa 1) zostało zorganizowanych całe mnóstwo atrakcji. Poniżej przedstawiamy szczegółowy program.

### Pokazy i prezentacje:

- zawodowej grupy kolarskiej JBG-2
- trenera i zawodników Reprezentacji Polski w narciarstwie biegowym
- sprzętu policyjnego (samochody pościgowe, motocykle, kolczatki, itp.)
- pokazy jazdy na nartorolkach w wykonaniu reprezentantów Polski w narciarstwie biegowym
- filmów o tematyce kolarskiej



**Cieszyn**  
robi wrażenie

## Cała Polska czyta dzieciom!



Poprzednie edycje festiwalu cieszyły się ogromnym zainteresowaniem ze strony dzieci i rodziców. (fot. Adrian Kręćchwost)

Biblioteka Miejska w Cieszynie zaprasza na imprezę plenerową na cieszynskim Rynku **CAŁY CIESZYN CZYTA DZIECIOM I BAWI SIĘ BEZPIECZNIE**, która odbędzie się **1 czerwca w g. 9.30 – 15.30** w ramach **V MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU CZYTANIA NAD OLŻĄ**.

Imprezę honorowym patronatem objęli: Czesław Gluza Poseł na Sejm RP, Jerzy Nogowczyk Starosta Cieszyński, Vít Slovák Burmistrz Miasta Czeski Cieszyn, Mieczysław Szczurek Burmistrz Miasta Cieszyna.

### SCENA GŁÓWNA:

- g. 9.30 Oficjalne otwarcie Festiwalu i wspólne odczytanie „Lokomotywy” J. Tuwima
- g. 9.40 Koziołek Niematolek – występ Teatru Art-Re
- g. 10.40 Płyn pieśni w dal... występ dzieci z Przedszkola „Bajlandia” w Cieszynie
- g. 11.00 Występ zespołu Ploom
- g. 12.15 Wręczenie Złotych Kart Czytelniczych
- g. 12.45 Pokaz tresury psów policyjnych
- g. 13.00 Występ szkoły tańca PeDeBe
- g. 13.30 Występ uczniów z Centrum Helen Doron w Cieszynie
- g. 14.05 Wręczenie nagród laureatom konkursu „Familijna przygoda z książką”

- g. 14.40 Wręczenie nagród w konkursie o rower górski
- g. 14.50 Król Maciuś I i jego poddani - spektakl w wykonaniu rodziców i uczniów Alternatywnej SP w Cieszynie

### DODATKOWE ATRAKCJE NA RYNKU:

- Wesole Miasteczko dla dzieci
- Namiot Małego Odkrywczy - miasteczko archeologiczne Dream Park
- głośne czytanie ze sceny i w Bajkowej Ciuchci
- pokazy samochodów służb porządkowych oraz konkursy
- Bajki po angielsku – warsztaty czytelnice metodą Helen Doron
- kiermasze wydawców

### 2-9 CZERWCA

**Biblioteka Miejska w Cieszynie (ul. Głębocka 15)**

- 4.06. g. 9.00 Spotkanie z Anną Onichimowską, g. 15.00 Warsztaty plastyczne Wokół bajki
- 5.06. g. 9.00 Kozucha Kłamczucha - występ Teatru ART-RE, g. 10.00 Trzy świnki - występ Teatru ART-RE, g. 15.00 Klub Książkofanów – podsumowanie warsztatów literackich





Degustacja herbat, orientalne potrawy, akcesoria herbaciane i wiele innych - to wszystko znajdzie się na festiwalu. (fot. Petr Polok)

## Święto Herbaty na Wzgórzu Zamkowym



Koncertów, warsztatów, wykładów podróżniczych i tysiąca czarek herbaty będzie można zasmakować podczas czwartej edycji multikulturalnego festiwalu Święto Herbaty, który odbędzie się w dniach **8-9 czerwca** na Wzgórzu Zamkowym.

W trakcie wykładów przemierzmy najdalsze zakątki świata - odwiedzimy Gwatemalę, Indie, Wietnam, Japonię oraz Stany Zjednoczone. Na warsztatach poznamy tajniki sztuki plecionkarskiej, stworzymy didgeridoo, będziemy szkliwić ceramikę raku, odkryjemy tajniki śpiewu gardłowego, origami czy tradycyjnego teatru japońskiego kjojen.

Jak zawsze Świętu towarzyszyć będą koncerty. Swoją udział potwierdziło czeskie duo Dva, warszawska grupa Radio Samsara oraz projekt Tundra z Gdańska, a także już tradycyjny gość Święta - Vladimír Václavěk.

W trakcie całego festiwalu odbywać się będą degustacje herbat połączone z profesjonalnym wykładem, a na licznych stoiskach będzie można zasmakować orientalnych potraw, nabyć herbatę, ceramikę herbacianą i inne akcesoria herbaciane.

Dla najmniejszych przygotowany zostanie kąciak dziecięcy.

Bilety można nabywać na miejscu lub w przedsprzedaży: w Herbaciarni Laja na Wzgórzu Zamkowym oraz przez [www.swieto.laja.pl](http://www.swieto.laja.pl). Ceny biletów w przedsprzedaży: 25 zł - na dwa dni, 17 zł - na jeden dzień (piątek), na miejscu: 33 zł - na dwa dni, 25 zł - na jeden dzień (piątek). Dzieci do lat 12 (włącznie) mają wejście gratis.

*Institut Herbaty*

## Festiwal Folklorystyczny tuż tuż



Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej zaprasza na I Transgraniczny Festiwal Folklorystyczny, który odbędzie się w Cieszynie w dniach 26-27 maja. Wystąpią zespoły: Zespół taneczny Młode Oldrzychowice, Etnograficzny zespół KLOBUČAN, Zespół Pieśni i Tańca „Kębłowo”, Zespół ludowy „EKONOM” oraz Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej.

### 26 maja

Korowód uliczny:

g. 11.00 - prezentacje zespołów - Rynek w Czeskim Cieszynie

g. 11.30 - prezentacje zespołów na Moście Przyjaźni

g. 12.00 - prezentacje zespołów - Rynek - Cieszyn

Koncerty:

g. 15.00 - koncert w Nieborach

g. 19.00 - koncert inauguracyjny - Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie (Sportowa 1), wstęp wolny

**27 maja**

g. 15.00 - nabożeństwo festiwalowe - Kościół św. Marii Magdaleny w Cieszynie, wstęp wolny

g. 18.00 - koncert finałowy - Hala Widowiskowo-Sportowa w Cieszynie, wstęp wolny.



ZPiTZC

## Zapraszamy na Kręciołka

Z okazji Dnia Dziecka Zespół Szkół Technicznych wraz z Automobilklubem Cieszyńskim organizują „Kręciołka Samochodowego o Puchar Dyrektora ZST”. Impreza odbędzie się **1 czerwca w cieszyńskim amfiteatrze**. Rywalizacja rozpocznie się o godzinie 10.00, a chętnych do wzięcia udziału zapraszamy na g. 9.00.

Zapraszamy serdecznie uczniów i nauczycieli, którzy mogą startować w następujących kategoriach:

- najszybszy uczeń w pojeździe o pojemności do 900 cm<sup>3</sup> oraz powyżej,

- najszybszy absolwent także w tych samych klasach

- najszybszy nauczyciel.

Chętnie powitamy także uczniów kibicujących swoim zespołom i szkołom. Dla uczestników przewidziane zostały nagrody, a dla kibiców liczne atrakcje. Więcej informacji można znaleźć na [www.kreciolek.zst.cieszyn.pl](http://www.kreciolek.zst.cieszyn.pl).

Serdecznie zapraszamy!

*Bożena Cholewa*

## Cieszyńskie Święto Motoryzacji

Już **27 maja** na cieszyńskim Zamku oraz parkingu przy ulicy Dojazdowej Automobilklub Cieszyński organizuje motoryzacyjną Majówkę - Cieszyńskie Święto Motoryzacji.

W programie m.in.:

- III Runda Super Sprintu

- Rozstrzygnięcie konkursu plastycznego zorganizowanego dla dzieci szkół podstawowych - Bezpieczna podróż na wakacje oraz wystawa prac

- gry i zabawy rysunkowe dla dzieci o tematyce motoryzacyjnej

- pokaz tresury psów policyjnych około godziny 17.00

- wystawa pojazdów zabytkowych sekcji KLAMOT działającej w Automobilklubie Cieszyńskim

- możliwość spotkania się z zawodnikami Automobilklubu Cieszyńskiego.

Imprezie patronuje Burmistrz miasta Cieszyna oraz Poseł RP Aleksandra Trybuś.

**Cieszyńskie Święto Motoryzacji rozpocznie się o g. 11.00.** Serdecznie zapraszamy!

*Bożena Cholewa*

## Ocieplenie klimatu w Cafe Muzeum



Cafe Muzeum (ul. Regera 6) serdecznie zaprasza 26 maja o godz. 19.00 na koncert piosenek z treścią pt. *Ocieplenie klimatu* Mentel Bojda & Mentel. Wstęp na koncert jest wolny.

*Cafe Muzeum*



## Kino Piast

[www.kinocieszyn.prv.pl](http://www.kinocieszyn.prv.pl) | 33 852 04 26

**25-30.05.** g. 15:30, 17:45, 20:00 3D FACECI W CZERNI 3 (komedia science-fiction) USA, od 12 lat

**31.05.** g. 15:30, 17:45 3D FACECI W CZERNI 3

**1-3.06.** g. 15:30, 17:45, 20:00 3D FACECI W CZERNI 3 DKF „Fafik”

**31.05.** g. 20:00 MISTRZOWIE KINA: Robert Altman\*, USA, od 18 lat

\* - wstęp tylko dla członków klubu posiadających aktualny karnet DKF

## COK Dom Narodowy

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl) | 33 851 25 20

**25.05.** g. 17.00 DZIEŃ TRADYCJI I STROJU REGIONALNEGO (więcej: str. 5)

**25.05.** g. 18.30 Kościół ss. Boromeuszek, w cyklu: „MUZYKA I PIEŚNI ŚREDNIOWIECZNEJ EUROPY” - koncert Zespołu Muzyki Dawnej „VOX ANGELI” z Rzeszowa

**25.05.** g. 20.00 Teatr CST (ul. Wypiańskiego 2, wejście od Chrobrego) „POZYTYWNI” - koncert zespołu ARS MUSIC TRIO (bilety: 20 zł w CCI)

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

**26.05.** g. 10.00-18.00 Południowy Złot Scrapbookingowy

**26.05.** g. 20.00 Teatr CST (ul. Wypiańskiego 2, wejście od ul. Chrobrego) „SZLEMIEL” (bilety: 30 zł w CCI)

**2,3.06.** WARSZTATY TANECZNE (tango argentyńskie, bachatango, zouk). Informacje: [www.evitanadance.com](http://www.evitanadance.com)

**3.06.** g. 8.00 TARGI STAROCI

**4.06.** g. 10.00 11.30 „Poznajemy nasze korzenie: MUZYKA SERCA I ROZUMU” - koncerty edukacyjne z udziałem Józefa Brody (śpiew, instrumenty ludowe) i Janusza Kohuta (fortepian), (bilety: 5 zł w COK)

**5.06.** g. 9.00 „Z PIOSENKĄ WESELEJ” - konkurs piosenki przedszkolnej

**6.06.** g. 15.30 „ZIOŁOLECZNICTWO W CHOROBYCH CYWILIZACYJNYCH” - prelekcja lek. med. Krzysztofa Błęcha

**6.06.** g. 17.30 Przegląd Artystycznej Szkolnej Działalności Pozalekcyjnej uczniów Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszynie - wystąpią chóry Trallalinki i Trallala

**7.06.** g. 11.00, 13.00 „SPIJ” - spektakl dla najmłodszych widzów (od 6 miesięcy do 3 lat!) w wyk. Teatru Baj z Warszawy (w ramach XXIII Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”)

WYSTAWY

Galeria

**Do 29.05.** „CZŁOWIEK UMKNĄŁ” - grafika Malwiny Szczurek

**5-27.06.** Grafika Jadwigi Smykowskiej, wernisaż **5.06.** g. 16.00

Galeria „Na Piętrze”

**Do 30.05.** „KRASNOLUDKI SĄ NA ŚWIECIE...” - wystawa pokonkursowa

**6-28.06.** Wystawa prac z pracowni malarstwa i rysunku COK

## Teatr im.

### A. Mickiewicza

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl) | 33 857 75 90

**25.05.** g. 17.00, **26.05.** g. 16.00 „Taneicznym krokiem zwiedzamy świat” spektakl realizowany w ramach unijnego projektu „Przedszkole miejscem zabaw i wszechstronnego rozwoju”

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

**1.06.** g. 19:00 DZIECIAKI ZASTEREM FILMOWYM. Spektakl filmowo-muzyczny

**4.06.** g. 8:30 i 11.00 WARSZTATY Teatralne z Mistrzem - Anna SENIUK. Oferta specjalna dla młodzieży

## Książnica Cieszyńska

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl) | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

**Do 2.06.** wystawa „Wiek totalitaryzmów. Kiedy Bóg umiera...”

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

## Biblioteka Miejska

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl) | 33 852 07 10

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

**25.05.** g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba

**28.05.** g. 15.00 Mój ulubiony bohater - zajęcia plastyczne

**29.05.** g. 10.30 Biblioterapeutyczne spotkanie z wychowankami DPS FENIKS

**29.05.** g. 15.00 Klub Książkofanów - zajęcia literackie

**30.05.** g. 15.00 Spotkanie z wychowankami ZPSWR

**1.06.** g. 9.30-15.30 Cały Cieszyn czyta dzieciom i bawi się bezpiecznie - cieszyński Rynek (więcej: str. 1)

**2.06.** g. 10.00 Uroczyste zakończenie Międzynarodowego Konkursu Literackiego pt. Śniłem, że jestem... - kawiarnia NOIVA w Czeskim Cieszynie

**4.06.** g. 15.00 Wokół bajki - zajęcia plastyczne

**5.06.** g. 15.00 Klub Książkofanów - zajęcia literackie

## Muzeum 4 PSP

[www.militariacieszyn.pl](http://www.militariacieszyn.pl)

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

## Muzeum Śląska Cieszyńskiego

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl) | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

**Do 27.05.** Malarstwo Władysława Śmigi

## Muzeum Drukarstwa

[www.muzeumdrukarstwa.eu](http://www.muzeumdrukarstwa.eu) | 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850 lub osobiście.

**25/26.05.** Cieszyńska Noc Muzeów (program: [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl))

**Do 15.06.** „Okładka i ilustracje książkowe w projekcie graficznym Emilii Skupień”

## Galeria Szara

[www.galeriaszara.pl](http://www.galeriaszara.pl) | 502 31 78 87

**25.05.** od g. 19.00 Koncerty: The Complainier, Lugozi, Iron Noir

**26.05.** g. 18.00 - Akademia AV - Pokaz końcowy projektu / wizualizacje i muzyka na żywo

**Do 10.06.** wystawa Wojtka Kucharczyka „Duże zdjęcia ładnych roślin z latającym światłem”

## Zamek Cieszyn

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl) | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 9:00 - 17:00

**Do 10.06.** Austrian Design Spirit Oranżeria Zamku Cieszyn.

**1-3.06.** „Książka z bajki/ bajka z książki” wystawa pop-up’ów Roberta Sabud czyli książek „z ruchomymi elementami”, nazwanych też przestrzennymi lub trójwymiarowymi albo po prostu „rozkładankami”.

**Od 1.06.** Zabawki drewniane wczoraj i dziś. Inf. Turyst. Zamku Cieszyn.



NOC MUZEÓW 25/26.05.  
Od g. 19:00 – „Zaprojektuj światło”. Wzgórze Zamkowe.  
Od g. 19:00 – „Astronomowie na Wieży” - obserwacja nieba przez teleskop. Wieża Piastowska.  
Od g. 19:00 – „Co? Z czego? Do czego?” – mini konkurs z nagrodami dla dzieci.  
Informacja Turystyczna Zamku Cieszyn. g. 20:00 „Coram Deo” - koncert scholi ze Skoczowa. Rotunda św. Mikołaja.  
Godz. 19.00 – 23.00 – Warsztaty ceramiki raku na zamkowym dziedzińcu  
WARSZTATY:  
25-27.05. g. 16:00 - Warsztaty fusingu

**Informacja Turystyczna**, sklep z pamiątkami codziennie: g. 10:00-18:00.  
**Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja** czynne codziennie g. 9:00-18:00 (w czerwcu do 19.00).

### RÓŻNE...

25.05. g. 13.00-17.00 impreza plenerowa PSOUU „Gofry jak marzenie” na Rynku  
25.05 g. 21.00 koncert The AlternatiV Pink Floyd w Klubie studenckim Paopticum, ul. Bielska 66  
25/26.05. Cieszyńska Noc Muzeów - program na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)  
26-27.05. I Transgraniczny Festiwal Folklorystyczny  
26.05. g. 17.00 koncert Ratujmy Organę Kościoła Jezusowego (K. Jezusowy)  
26.05. g. 10.00-11.00 Dzień Matki w Strefie Wolności (ul. Stawowa 6). Power Joga, warsztaty „Być Matką - Być Kobietą”, Zumba. Zapisy: 666 862 017  
27.05. od g. 9.00 Dzień Kościoła Jezusowego (K. Jezusowy, Plac Kościelny)  
27.05. g. 11.00 Cieszyńskie Święto Motoryzacji (więcej: str. 2)  
30.05. od g. 18.00 Koncert charytatywny

ny „Wyśpiewajmy marzenia”, wystąpi Golec uOrkiestra (Hala widowiskowo-sportowa, ul. Sportowa 1)  
1.06. g. 10.00 Kręciółek Samochodowy o Puchar Dyrektora ZST (więcej: str. 2)  
5.06. g. 11.00 Niepełnosprawność Bez Ograniczeń - Wyprawa Na Kilimandżaro, Strefa Wolności, ul. Stawowa 6 (org. PCPR w C-nie)  
1.06. g. 16.30 Dzień Dziecka w Strefie Wolności (ul. Stawowa 6). Informacje: 666 862 017  
8-9.06. Święto Herbaty na Wzgórzu Zamkowym (więcej: str. 2)  
12.06. g. 17.30 wykład „Reinkarnacja, mity i fakty” Szkoły Medytacji i Samo-realizacji w BM, ul. Głębocka 15. Informacje: 601923455, [cieszyn@mantra.pl](mailto:cieszyn@mantra.pl)  
Do 30.09. wystawa „Origami i matematyka” w Bibl. Pedagog., ul. Stalmacha 14

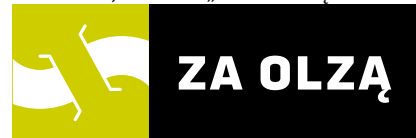
**IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, pon-pt. g. 10:00-16:00.

**Harcerska Izba Tradycji** - Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiędzanie po wcześniejszym kontakcie telefonicznym 33 852 43 75.



Stadion „Pod Wałką”: ul. Kantora 10  
Sala Sportowa MOSiR: Al. Jana Łyska 21  
25.05. **Turniej Piłki Nożnej Ulicznej, Cieszyński Rynek** (szczegóły niżej)  
26.05. g. 10.00 VI Turniej Skata o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna (Restauracja Ogrodowa, ul. Towarowa 5)  
27.05. g. 10:00 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej Młodzików Młodszych: TS Mieszko-Piast Cieszyn – Kuźnia Ustroń, Stadion „Pod Wałką”  
27.05. g. 11:30 Mecz Piłki Nożnej Ligi

Okręgowej Juniorów Młodszych: TS Mieszko-Piast Cieszyn – Trójka Czechowice, Stadion „Pod Wałką”  
1.06. g. 10:00 Impreza dla dzieci z okazji Dnia Dziecka „Jedź z głową” (więcej: str. 1)  
2.06. g. 10:00-15:00 VII **Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna Karate „SHINDO CUP”**, Sala sportowa MOSiR  
2.06. g. 10:00 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej „A” Młodzików: TS Mieszko-Piast Cieszyn – Stal Bielsko-Biała, Stadion „Pod Wałką”  
2.06. g. 11:30 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej „A” Juniorów: TS Mieszko-Piast Cieszyn – Zapora Wapienica, Stadion „Pod Wałką”  
2.06. g. 17:00 Mecz Piłki Nożnej Seniorów Kl. „A”: TS Mieszko-Piast Cieszyn – LKS Kończyce Wielkie, Stadion MOSiR Cieszyn przy Al. Jana Łyska 21  
3.06. g. 14:00-18:00 **Mecz Karate: KS „SHINDO” Cieszyn, Polska – KS „Mendelova” Karwina, Republika Czeska.** W zależności od pogody cieszyński Rynek lub Sala sportowa MOSiR  
7.06. g. 15:00 Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej Młodzików Młodszych: TS Mieszko-Piast Cieszyn – Rekord Bielsko-Biała, Stadion „Pod Wałką”



26,27.05. od g. 11.00 Na Jantarové stezce 2012 w Archeoparku Chotebuz-Podobora. [www.muzeumct.cz](http://www.muzeumct.cz)  
Teatr - Scena Polska:  
26, 27.05. g. 17.30 MY SIĘ WILKA NIE BOIMY  
29.05. g. 19.00 MY SIĘ WILKA NIE BOIMY  
3.06. g. 17.30 MY SIĘ WILKA NIE BOIMY  
5.06. g. 10.00 i 19.00 MY SIĘ WILKA NIE BOIMY  
8.06. g. 10.00 MY SIĘ WILKA NIE BOIMY

## ...Bo bramki są dwie, a życie jest jedno...



„Piłka nożna jest częścią mnie, kiedy gram, świat wokół budzi się”

Bob Marley

Stowarzyszenie Sportowe „GramOlajf” organizuje w dniach **25 do 27 maja na Rynku w Cieszynie** trzy turnieje Piłki Nożnej Ulicznej, która jest bardzo atrakcyjną, szybką i widowiskową odmianą piłki nożnej.

Trzeci – niedzielny Turniej pod nazwą Uliczne Euro – Cieszyn 2012, jest turniejem okolicznościowym przed Euro 2012 w Polsce. W tym turnieju może zagrać każdy, kto wyśle swoje zgłoszenie (wystarczy imię, nazwisko i wiek) na adres mailowy: [biuro@gramolajf.pl](mailto:biuro@gramolajf.pl).

[gramolajf.pl](http://gramolajf.pl). Zgłoszone mailowo osoby (nie drużyny) zostaną rozlosowane do drużyn mających nazwę państw – uczestników Euro 2012 i zagrają w ulicznym EURO 2012.

Turnieje honorowym patronatem objął Burmistrza Miasta Cieszyna.

Stowarzyszenie GramOlajf zajmuje się organizacją wydarzeń sportowych, traktując sport nie tylko jako samą aktywność fizyczną. Chcemy, aby stał się motywacją do działania, motywacją do podejmowania walki z samym sobą, w końcu motywacją do zmiany swojego życia i stawania się kimś lepszym.

Więcej informacji o turniejach i o naszej działalności na [www.gramolajf.pl](http://www.gramolajf.pl).

PROGRAM:

**25.05. piątek; Rynek**

**Turniej Piłki Nożnej Ulicznej – Młodzieżowy (młodzież ponadgimna-**

**zjalna).** Godz. 9:00 otwarcie, 9:15 rozgrywki, 13:15 konkurs rzutów karnych, 13:45 zakończenie + losowanie nagród.

**26.05. sobota; Rynek**

**Turniej Piłki Nożnej Ulicznej – Różnych grup i środowisk społecznych.** Godz. 8:30 odprawa drużyn, 9:00 otwarcie, losowanie grup, zasady, 9:30 rozgrywki grupowe, 15:30 przerwa (pokazy), 16:15 ćwierćfinały, 17:15 półfinały, 17:45 mecz o 3 miejsce, 18:00 finał, 18:20 rozdanie nagród, zakończenie.

**27.05. niedziela; Rynek**

**Turniej Piłki Nożnej Ulicznej – Uliczne Euro - Cieszyn 2012.** Godz. 8:30 odprawa zawodników, 9:00 otwarcie, losowanie, zasady, 9:30 rozgrywki grupowe, 15:30 przerwa (pokazy), 16:15 ćwierćfinały, 17:15 półfinały, 17:45 mecz o 3 miejsce, 18:00 finał, 18:20 rozdanie nagród, zakończenie.

Wojciech Piszczyk

## VII Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego



COK „Dom Narodowy”, ZG PZKO w RC wraz z Obwodem Cieszyńskim Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej serdecznie zapraszają na VII Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego.

### 25 maja

g. 15.00, Zarząd Główny PZKO, ul. Strzelnicza 28, Czeski Cieszyn: *Kim jesteścieśmy... dokąd zmierzamy*. Seminarium dyskusyjne wyników prac badawczych naukowców WSA w Bielsku-Białej.

g. 17.00, Restauracje Żak i Merkury na Rynku w Cieszynie: występy Kapeli Nowina z Jabłonkowa i Jetelinka z Jaworzynki.

### 27 maja, Rynek w Czeskim Cieszynie

15.00 Zgajenie  
15.10 Przedszkole ul. Grabińska - Na między  
15.20 Kapela Jackove - Nabłonków  
15.35 Slezan - Czeski Cieszyn  
15.55 Wyniki konkursu plastycznego i rozdanie nagród  
16.10 Skotniczka - Orłowa - Lutynia  
16.25 Przedszkole ul. Moskiewska - Szkubaczki  
16.35 Kapela Olza, Trzyniec  
16.55 ZPiT Olza  
17.10 Rytmika Czeski Cieszyn  
17.20 ZPiT Olza  
17.30 Równica - Ustroń

Organizatorzy

## Muzyka serca i rozumu



**4 czerwca** w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Domu Narodowym” odbędą się koncerty edukacyjne w cyklu **„Poznajemy nasze korzenie: MUZYKA SERCA I ROZUMU”** z udziałem Józefa Brody (śpiew, instrumenty ludowe) i Janusza Kohuta (fortepian).

**Józef Broda** – popularny, ceniony muzyk ludowy. Uczestnik i prowadzący festiwali folklorystycznych. Podczas koncertów wykorzystuje oryginalne instrumenty ludowe, własnoręcznie przez siebie wykonane, m.in. trombity, gajdy, okaryny, piszczałki, drumle i cymbały leśne (kuloki). W oparciu o jego warsztaty powstało ponad 20 filmów dokumentalnych.

**Janusz Kohut** – pianista i kompozytor współczesny, w jego twórczości przejawia się wątek powrotu do korzeni: folkloru regionu Beskidów. Komponuje także muzykę teatralną i filmową. Nagrał 15 płyt autorskich. Koncertuje w kraju i za granicą (m.in. USA, Niemcy, Anglia, Włochy).

**Początek koncertów o godz. 10.00, 11.30. Bilety 5 zł w COK. Zapraszamy!**

COK

## Przedsiębiorcy z wizytą



Klub Przedsiębiorcy zaprasza swoich członków i radnych Miasta Cieszyna do udziału w spotkaniu z cyklu: Przedsiębiorcy z wizytą. W czerwcu gospodarzem będzie Korbasowy Dwór, który powstał w miejscu XIX-wiecznej gospody rodziny Korbasów dzięki wsparciu unijnych środków. Sowimi doświadczeniami podzieli się właścicielka restauracji - Bożena Biernot. Uczestnicy spotkania będą także rozmawiać o możliwościach współpracy cieszyńskich firm z przedsiębiorcami z miast partnerskich Cieszyna. Tę część spotkania poprowadzi Halina Bocheńska, wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej w Cieszynie. Natomiast krótką prezentację miast partnerskich przedstawi Renata Karpińska, Naczelnik Wydziału Promocji i Informacji UM w Cieszynie. Uczestnicy spotkania będą mogli również skorzystać z konsultacji prawnych i finansowych.

Spotkanie zaplanowano na **19 czerwca** (g. 16.00-19.00). Mile widziane **potwierdzenie obecności do 18 czerwca**: Biuro Klubu tel. 33 851 08 w. 21, mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl. Szczegółowy program na: [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl).

Zamek Cieszyn

## Zapraszamy na wycieczki

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie uprzejmie informuje, że organizuje 14-dniowy wyjazd do Jastrzębiej Góry w dniach 27 sierpnia do 10 września. W ramach pobytu zapewniamy: zakwaterowanie wraz z wyżywieniem, zabiegi zgodnie z zaleceniem lekarza w ośrodku, transport wraz z ubezpieczeniem podróży i pobytu, wycieczki oraz zajęcia rekreacyjne w plenerze.

Organizujemy również 5-dniowy wyjazd w Bieszczady od 8 do 12 sierpnia.

Bliższe informacje można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia, ul. Trzech Braci 4 w poniedziałki i w czwartki w godzinach 14.00-18.00 lub pod numerem telefonu 33 858 12 56. Zainteresowanych serdecznie zapraszamy!

SRKFTiON

## Gofry jak marzenie



**25 maja w godzinach 13.00-17.00** na cieszyńskim Rynku Polskie Stowarzyszenie na Rzecz Osób z Upośledzeniem Umysłowym Koło w Cieszynie organizuje kolejną imprezę o charakterze plenerowym pod hasłem „GOFRY JAK MARZENIE”.

Uczniowie Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego zapraszają do skosztowania pysznych gofrów z musem jabłkowym, bitą śmietaną i posypką czekoladową.

Dochód z akcji będzie przeznaczony na budowę Centrum Kształcenia i Wymiany Doświadczeń EKOZOFIA Niepełnosprawnych w Bażanowicach.

PSOUU

## Świat wolny od raka



Centrum Rehabilitacji i Promocji Zdrowia ALT-MED (ul. Katowicka 49) zaprasza na seminarium medycyny komórkowej „Przełom w badaniach nad naturalną kontrolą raka - Świat Wolny od Raka Jest Możliwy”. Seminarium poprowadzi dr Aleksandra Niedzwiecki - Dyrektor Badawczego Instytutu Medycyny Komórkowej Dr Ratha w Kalifornii.

Spotkanie odbędzie się **29 maja o g. 16.00** w Centrum Alt-Med. Wstęp wolny! Ze względu na ograniczoną liczbę miejsc należy potwierdzić wcześniej uczestnictwo pod numerem tel. 33 444 68 68.

ALT-MED

## Braterska dłoń



Uczniowie Zespołu Szkół Budowlanych w Cieszynie zapraszają na koncert charytatywny „Braterska dłoń”. **Koncert odbędzie się 1 czerwca (piątek) o godz. 16.30** w Sanktuarium Matki Boskiej Cieszyńskiej przy parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie (Pl. Dominikański 2).

Podczas koncertu **wystąpią:**

- Chór Katolickiego Gimnazjum i Liceum wraz z nauczycielami pod dyrekcją Tadeusza Kraszewskiego

- Chór Zespołu Szkół Budowlanych pod dyrekcją Joanny Lazar – Chmielowskiej

- Ewangelicki Chór Kościelny przy Kościele Jezusowym pod dyrekcją Joanny Sikory

- Katolicki Chór Kościelny „Lutnia” pod dyrekcją Marii Gruchel.

Gościem specjalnym będzie solistka Opery Bytomskiej – Jadwiga Papiernik.

**Wstęp na organizowany przez nas koncert jest wolny, a dochód z zebranych datków** przeznaczony zostanie na wsparcie finansowe ucznia „Budowlanki” oraz jego siostry, którzy zostali w ostatnim czasie osieroceni.

Adam Wojaczek

## Teatr „Bez Granic”...

Program XXIII Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”:

### 7 czerwca (czwartek)

• g. 11.00, 13.00 Cieszyn: **ŚPIJ** (Teatr Baj, W-wa). Przedstawienie dla widzów od 6 miesięcy do 3 lat! (z rodzicami). Nie ma bariery językowej; • g. 16.00 Těšínské divadlo Český Těšín: N. Gogol **HRÁČI** (Divadlo v Dlouhé, Praha); • g. 19.00 Foyer Teatru im. A. Mickiewicza: **VÁCLAV HAVEL** - wernisaż wystawy czeskiego fotografa Oldřicha Škáchy; • g. 19.30 Teatr im. Mickiewicza: L. Kořalkowski **ROZMOWY Z DIABŁEM. WIELKIE KAZANIE KSIĘDZA BERNARDA** (Teatr STU, K-ów)

### 8 czerwca (piątek)

• **MAMO, TATO, POBAWMY SIĘ RAZEM:** g. 8.00-17.00, tereny DDM, ul. Zelená 3, Český Těšín - całodzienny program dla dzieci i rodziców (film w mobilnym planetarium, zabawy w Parku Edukacyjnym Interakcje); • g. 10.00 Těšínské divadlo Český Těšín: Ivo Fischer **MY SIĘ WILKA NIE BOIMY** (Těšínské divadlo Scena Polska). Bajka muzyczna dla widzów dużych i małych; • g. 14.00 Café Muzeum, ul. Regeera

6; **DRAMAT BEZ GRANIC: MORZE** Tino Caspanello (Włochy) - czytanie dramatu w obecności autora.

**Pociąg Teatralny - wyjazd do Ostrawy na festiwal DREAM FACTORY.** Bilet na przedstawienie w Ostrawie służy równocześnie jako bilety kolejowy na trasie do Ostrawy i z powrotem. (Český Těšín 16.12 -> Ostrava, Ostrava-Střed 22.22, Ostrava-Kunčice (przeładka) 22.31 -> Český Těšín 23.04).

W Ostrawie: g. 15.00 **IDOLLS** (Divadlo na cucky, Olomouc), g. 16.30 **PANDEMONIUM** (Naivní divadlo Liberec), g. 18.00 **EUROPEANA** (Národní Divadlo Brno - Reduta Brno), g. 20.30 **ZPOVĚD MASOCHISTY** (Divadlo Letí Praha), g. 22.22 **ČERVENÁ KARKULKA** (Divadlo na cucky, Olomouc)

### 9 czerwca (sobota)

• g. 11.00 Cieszyn: **KUSZENIE 2012 - DIALOGI HAVLOWSKIE.** Konferencja międzynarodowa; • g. 14.00 Café Muzeum, ul. Regeera 6; **DRAMAT BEZ GRANIC: Chleb peñoziarnisty** Pieter De Bruyser (Belgia) - czytanie dramatu w obecności autora; • g. 17.00 Těšínské divadlo Český Těšín: Martin Čičvák **KUKURA** (Činoherní klub, Praha); • g. 19.30 Teatr im. A. Mickiewicza: Tadeusz Słobodzianek **NASZA**

**KLASA** (Teatr Na Woli, W-wa); • g. 22.30 Piwnica Stary Targ, Cieszyn **HOTSCHNI TOTSCHNI** - międzynarodowy kabaret pisarzy z improwizacją muzyczną (m.in. Tino Caspanello, Pieter De Buisser, Artur Pałyga); • g. 23.00 Piwnica Stary Targ, Cieszyn - **koncert PODAJ KABEL**

### 10 czerwca (niedziela)

• g. 17.00 Těšínské divadlo Český Těšín: Eric-Emmanuel Schmitt **MALÉ MANŽELSKÉ ZLOČINY** (Štúdio L+S Bratislava); • g. 19.00 Teatr im. A. Mickiewicza: Ingmar Villqist **MIŁOŚĆ W KÖNIGSHÜTTE** (Teatr Polski, B-B). Po spektaklu dyskusja z udziałem autora.

**BILETY:** • **CCI**, ul. Ratuszowa 1, 33 479 42 49; • **RIC**, Hlavní třída 15, Český Těšín, tel. +420 558 711 866; • Na godzinę przed przedstawieniem w miejscu prezentacji.

Mecenasami festiwalu są: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Forum Polsko-Czeskie, samorząd Województwa Śląskiego, Morawskoslezský kraj, samorządy miast Cieszyna i Czeskiego Cieszyna oraz Powiat Cieszyński. Międzynarodowy Fundusz Wyszehradzki wsparł blok tematyczny Inspiracje Havlowskie.

[www.borderfestival.eu](http://www.borderfestival.eu)

## W Roku Jubileuszowym...

Macierz Ziemi Cieszyńskiej przedstawia Kalendarium uroczystych obchodów Roku Jubileuszowego poświęconego 150. rocznicy urodzin Księęcia Prałata Józefa Londzina:

• Wystawa oraz film poświęcone ks. prałatowi J. Londzinowi: czerwiec 2012 w szkołach powiatów cieszyńskiego i bielskiego

• Strona internetowa: maj 2012

• Walny Zjazd Delegatów MZC: 26 maja 2012 g. 8.30, ZSEG Cieszyn:

• Konkurs multimedialny: czerwiec 2012 w szkołach powiatów cieszyńskiego i bielskiego

• Konkurs wiedzy o życiu i działalności ks. prałata J. Londzina: wrzesień 2012 w szkołach pow. cieszyńskiego i bielskiego

• Sesja popularnonaukowa poświęcona ks. prałatowi J. Londzinowi: 24

września 2012 g. 10.00, Sala Sesyjna w Ratuszu cieszyńskim;

• Nabożeństwo ekumeniczne i złożenie kwiatów na grobie ks. prałata J. Londzina: 24 września 2012 g. 14.00, Cmentarz Komunalny w Cieszynie

• Nagroda im. ks. prałata J. Londzina i sesja popularnonaukowa poświęcona ks. prałatowi J. Londzinowi: listopad 2012, Teatr Polski w Bielsku-Białej

• Miscellanea przewodniczące: listopad 2012, Sala Sesyjna w Ratuszu cieszyńskim

• Msza św. w Zabrzegu połączona z wręczeniem nagród dla finalistów konkursu wiedzy o ks. prałacie J. Londzinie: 3 lutego 2013, Kościół św. Józefa w Zabrzegu

• Msza św. wieńcząca uroczyste obchody roku jubileuszowego, poświęconego ks. prałatowi J. Londzinowi: 17.03.2013, Katedra św. Mikołaja w Bielsku-Białej.

*Marta Kawulok*

## O pierwszych mieszkańcach Śląska Cieszyńskiego



Międzygeneracyjny Uniwersytet Regionalny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego w Republice Czeskiej zaprasza na zakończenie roku akademickiego 2011/2012, w ramach którego będzie można wysłuchać wykładu mgr Michała Szczotki „Pierwsi mieszkańcy Śląska Cieszyńskiego - czyli pochodzenie i warunki życia mieszkańców grodziska w Podoborze i na Wzgórzu Zamkowym”. Wykład odbędzie się **7 czerwca o godz. 17.00** w auli Polskiego Gimnazjum w Czeskim Cieszynie przy ul. Hawliczka 213/13 (wejście od ul. Bezručą).

Autor spotkania jest absolwentem Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie i WSP w Rzeszowie. Pracę magisterską pisał o niektórych uwarunkowaniach konfliktu polsko-czeskiego o Śląsk Cieszyński w r. 1918-1920. Uczy historii w gimnazjum i szkole podstawowej w Czeskim Cieszynie.

*Danuta Chwajol*

## Książka i biblioteka w krzywym zwierciadle

15 kwietnia minęła 10. rocznica śmierci Szymona Kobylińskiego, znakomitego rysownika, satyryka i historyka, jednego z prekursorów polskiego komiksu. W tym roku mija również 85. rocznica urodzin znanego karykaturzysty. Biblioteka Miejska w Cieszynie chcąc przypomnieć postać cenionego dziennikarza zorganizowała **konkurs plastyczny „Książka i biblioteka w krzywym zwierciadle”**. Zamierzam organizatorów jest pozyskanie prac wykonanych dowolną techniką, ukazujących satyryczne bądź karykaturalne spojrzenie na bibliotekę, książkę, czytelnictwo.

Konkurs przeznaczony jest **dla osób od 15 roku życia** - amatorów, jak i profesjonalistów. Prace nadsyłać można do BM w Cieszynie do 15 czerwca. Każda praca (format minimalny pracy A4) powinna być opatrzona tytułem oraz podpisana pseudonimem (bez nazwiska i adresu). W osobnej kopercie, opatrzonej tym samym pseudonimem, należy podać: imię i nazwisko autora, adres, tel. kontaktowy (lub adres e-mail). Powołane przez organizatora jury przyzna nagrody pieniężne i rzeczowe - **główna nagroda to 500 zł**.

Dodatkowe informacje na temat konkursu udzielane są pod numerem telefonu: 33 8520 710 w. 13, mailowo [czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl](mailto:czytelnia@biblioteka.cieszyn.pl) lub bezpośrednio w BM w Cieszynie (ul. Głęboka 15). Zapraszamy! BM



## RELACJE



Laureaci II Cieszyńskiego Konkursu Tańca zaprezentują się podczas Święta Trzech Braci. (fot. COK)

## Zatańczyli i zwyciężyli

16 maja roku w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” odbył się II Cieszyński Konkurs Tańca. Po obejrzeniu 21 prezentacji (zespołów i solistów), jury w składzie: Dorota Herok, Grażyna Słaboń i Aleksandra Holesz postanowiło przyznać następujące nagrody.

W kategorii TANIEC NOWOCZESNY - Dzieci (do 12 lat): 1 miejsce: Zespół KOLOR (Ustroń), 2 miejsce: Zespół BIBOJSI (Ustroń). Wyróżnienia: Zespół IMPULS (Ustroń), Zespół MERLIN (Skoczów).

W kategorii TANIEC NOWOCZESNY - Młodzież (13 – 18 lat): 1 miejsce: Zespół EKSPERYMENT (Skoczów), 2 miejsce: Zespół FABOO (Chybie), 3 miejsce: Zespół ABSURD (Ustroń), 3 miejsce: Zespół TERY ORDER (Cieszyn). Wyróżnienie: Zespół eMdeka Kru (Ustroń).

Sponsorem nagród był Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”. Nagrodzonym serdecznie gratulujemy. Laureaci konkursu zaprezentują się na estradzie Rynku, 17 czerwca, podczas tegorocznego Święta Trzech Braci.

COK

## Studenckim okiem

Zamek Cieszyn odwiedzili studenci gospodarki przestrzennej Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie. Postanowili przetestować w praktyce wiedzę zdobywaną na fakultecie: kształtowanie krajobrazu z udziałem społeczności lokalnych.

Punktem wyjścia było kilka kwestii m.in. polsko-czeskie kontakty, wieloreligijność i multikulturowość Cieszyna. Przyjrzeni się także budynkowi Strażnicy i Wzgórzu Zamkowemu jako miejscom, które nie wykorzystują swojego potencjału. Jak rozwiązać ten problem? Studenci wyruszyli w teren, by zapytać o to mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna. Wprawdzie trudno przeprowadzić w ciągu niecałych dwóch dni rzetelne badania, ale udało im się zebrać kilkadziesiąt opinii na interesujące ich tematy. Wynika z nich m.in. że polsko-czeskie relacje układają się poprawnie, ale kontakty te są dosyć powierzchowne i są nawiązywane często na stopie zawodowej. Dlatego też studenci zaproponowali, by w budynku Strażnicy stworzyć kawiarenkę „Przystanek Kultura”, która miałaby być atrakcyjnym miejscem spotkań mieszkańców obu miast. Inna grupa zaproponowała, by powstała tu klubokawiarnia „Bez granic” stylizowana na przejście graniczne. W ten sposób przypominałoby się z przymrużeniem oka historię, a zarazem byłaby to kolejna atrakcja turystyczna na szlaku wędrówek wielu tury-



Zamek Cieszyn odwiedzili studenci SGGW. (fot. bea)

stów. Studenci docenili modernistyczną architekturę Strażnicy i podsunęli kilka pomysłów w jaki sposób wyeksponować ten atut budynku.

Kolejne grupy sprawdzały jak uatrakcyjnić Wzgórze Zamkowe. Z przeprowadzonych wywiadów z mieszkańcami wynika, że Wzgórze odwiedzane jest najczęściej przez osoby starsze oraz rodziny z dziećmi. Ci ostatni chętnie widzieliby tam plac zabaw. Studenci podsunęli pomysł wybudowania muzycznego placu. Zaproponowali także zainstalowanie na Wzgórzu interaktywnej makiety miasta. „Z pewnością te pomysły ucieszyłyby turystów, ale i mieszkańców. Na placu zabaw chętnie spędzałoby czas także

dzieci z Czeskiego Cieszyna” – przekonywali. Wielu dorosłym spodobałaby się jeszcze inna koncepcja - wytyczenia szlaku piwa, na którym znalazłby się m.in. cieszyński browar, ale i atrakcje dla piwošy po czeskiej stronie.

„Te pomysły są lepsze i gorsze, ale studenci spojrzeli na oba miasta świeżym okiem i pokazali nam jakim potencjałem dysponujemy. Dlatego bardzo chciałabym, żeby ich prezentacje i wnioski zobaczyli burmistrzowie, radni, przedstawiciele stowarzyszeń. Może młodzi nas zainspirują?” – komentuje Ewa Gołębiewska, dyrektor Zamku Cieszyn. Do końca maja studenci mają czas na dopracowanie swoich prezentacji.

Zamek Cieszyn

## Enduro powraca w Beskidy

Po wielu latach przerwy rajdy motocyklowe Enduro powróciły na południe Polski, a konkretnie do Cieszyna, gdzie rozegrano III i IV rundę Mistrzostw Polski i Pucharu Polski.

Pierwotnie zawody zaplanowane były w Opolu, ale niestety organizator zmuszony był je odwołać z powodu braku wsparcia ze strony lokalnych władz. Organizator zawodów, Cieszyński Klub Motorowy, podjął się wyzwania przeprowadzenia zawodów w trybie awaryjnym – w trzy tygodnie i wywiązał się z tego zadania celująco. Podkreślić należy dużą przychylność i zaangażowanie władz miasta Cieszyna, które na bazę rajdu udostępniły przepiękny rynek miasta. Niektórzy mogą narzekać, że odcinki dojazdowe prowadziły głównie drogami utwardzonymi, ale za to próby stanowiły swoisty majstersztyk i prawdziwą esencję Enduro. Organizator przygotował aż cztery próby sportowe, każda o zupełnie innej specyfice. Próba cross została zlokalizowana na torze motocrossowym w Cieszynie, który właśnie przeszedł gruntowną modernizację dzięki środkom pozyskanym przez CKM z dotacji unijnej. Próba Xtreme prowadziła przez bardzo ciężki, górzysty teren i zawierała sztuczne przeszkody jak opony czy belki drzew. Próba Enduro A zorganizowa-



W Cieszynie zorganizowano III i IV rundę Mistrzostw Polski i Pucharu Polski rajdów motocyklowych Enduro (fot. PZM)

na została na zboczu góry, a Enduro B w nieczynnym kamieniołomie.

Po absolutnej dominacji kieleckiego zawodnika Michała Szustera podczas poprzedniej rundy w Sokółce, tym razem dosięgnął go pech i z powodu awarii nie ukończył zawodów. O zwycięstwo w generalce zaciekle przez dwa dni walczyli Paweł Szymkowski i powracający w pełni sił po poważnej kontuzji Sebastian Krywult. Finalnie zwyciężył Szymkowski – młody utalentowany zawodnik reprezentujący klub gospodarzy. O zaciekłości walki niech świadczy fakt, że po dwóch dniach zmagania, pięciuset kilometrach

jazdy i prawie 90 minutach na odcinkach specjalnych Paweł wygrał o zaledwie 5 sekund. Najniższy stopień podium przypadł Marcinowi Fryczowi. W klasie Junior najlepszy okazał się zawodnik pochodzący z Cieszyna - Adam Tomiczek. Zwycięzca poprzednich zawodów Maciek Giemza, po groźnie wyglądającym wypadku i uszkodzeniu motocykla, zajął dopiero 7 pozycję. Wśród zawodników na czterośluzowcach zwyciężył znakomity polski zawodnik, Mistrz Europy w rajdach Baja, Łukasz Łaskawiec, zwyciężając w sobotę zaledwie o jedną setną sekundy.

CKM

## Medalowe zdobycze



Końcem kwietnia tenisistki stołowe MKS Cieszko Cieszyn zakończyły swój udział w cyklu Indywidualnych i Drużynowych Mistrzostw Śląska w kat. od żaczek do senierek, sezonu 2011/2012.

Częstochowa gościła 32 najlepsze zawodniczki po III WTK, gdzie rozegrano 72 Mistrzostwa Śląska, w których po raz pierwszy zdobywały medale reprezentantki MKS Cieszko. Patrycja Paszek zdobyła indywidualnie medal brązowy. W grze podwójnej Gabriela Legierska – Patrycja Paszek oraz w grze mieszanej Joanna Żyła wraz z Adrianem Myszewskim (UKS Huragan Sosnowiec) zdobyły także medale brązowe.

Następnie Bytom-Miechowice był gospodarzem Młodzieżowych Mistrzostw Śląska, na których złoty medal wywalczyła Joanna Żyła i dorzuciła srebro w grze podwójnej z Anetą Wróbel (AZS Gliwice).

Młodziczki startując w Mistrzostwach Drużynowych (Sosnowiec) w składzie Agata Paszek i Paulina Kopel postarały się o największą niespodziankę zdobywając srebrny medal.

Do Łazisk Górnych juniorki w składzie Gabriela Legierska, Patrycja Paszek oraz Karolina Lewandowska jechały jako zdecydowane faworytki i nie zawiodły oczekiwań. W turnieju drużynowym bez straty nawet seta zdobyły tytuł Mistrzyń



Od lewej: Agata Paszek, Paulina Kopel, trener Waldemar Szczupak, Gabriela Legierska, Karolina Lewandowska i Patrycja Paszek. (fot. z archiwum MKS Cieszko Cieszyn)

Śląska a turniej indywidualny zakończył się finałem Legierska – Paszek, w którym lepsza okazała się Patrycja. W grach podwójnych obie finalistki były poza zasięgiem swoich rywek i złoty medal zdobyły wygrywając wszystkie mecze po 3:0. Medal brązowy stał się udziałem Karoliny Lewandowskiej w parze z Aleksandrą Wojciechowską (KTS Mysłówice). W grach mieszanych srebrny medal Patrycji Paszek wraz ze Stanisławem Sójką (UKS Wolej Ruda Śląska) i medal brązowy Gabrieli Legierskiej z Adamem Ramendą (LITS Anders Żywiec) to końcowy akcent Mistrzostw Śląska. Medalowy dorobek tych zmagania - 3 złote, 2 srebrne i 2 brązowe medale, świadczy o supremacji na-

szych dziewcząt w tej kategorii wiekowej.

Jako ostatnie swoje Mistrzostwa Śląska (Chybie) rozegrały żaczki. Najlepszą okazała się młodsza siostra Patrycji zaledwie 10-letnia Agata Paszek, zdobywając 2 złote medale, indywidualnie bez straty seta oraz w grze podwójnej z Julią Tomecką (KTS Mysłówice).

Ogólny bilans w tym sezonie wszystkich Mistrzostw to 6 medali złotych, 4 srebrne i 5 brązowych. To rekord medalowy w 10-letniej historii startów MKS Cieszko, a największe osiągnięcia medalowe z 99 dotychczas zdobytych przez reprezentantów naszego klubu są udziałem Gabrieli Legierskiej: 25 (11-8-6) i Marzeny Wolak: 25 (8-8-9). Waldemar Szczupak



## XVI Szkolna Ławka Artystyczna



11 maja w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbył się koncert w ramach 16. Przeglądu Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna” zorganizowany przez Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Święto młodych artystów z pewnością można zaliczyć do bardzo udanych, o czym świadczył wysoki poziom artystyczny prezentacji i ciepłe reakcje przybyłych rodzin oraz kolegów i koleżanek występujących artystów. W trakcie koncertów wszystkie placówki publiczne Cieszyna zaprezentowały róż-

ne formy sceniczne od teatrzyków i kabaretów począwszy, poprzez układy taneczne, na popisach wokalnych kończąc.

Po raz pierwszy w historii naszego Przeglądu przyjął on formę konkursową. W rolę jury wcielił się dyrektorzy szkół podstawowych i gimnazjów oraz dyrektor Zespołu Obsługi Jednostek Oświatowych. Najwyższe uznanie w ich oczach wzbudziła prezentacja Szkoły Podstawowej nr 4, która w nagrodę otrzymała ufundowany przez Burmistrza Cieszyna odtwarzacz Blue-ray.

W rolę konferansjera wcielił się od lat współpracujący z imprezą Dariusz Itner.

Szczególne podziękowania należą się wszystkim młodym artystom oraz ich opiekunom, którzy nie zawiedli w



W przeglądzie „Szkolna Ławka Artystyczna” brali udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów. (fot. Łukasz Kazimierowicz)

ciekawych pomysłów na prezentacje artystyczne.

Zapraszamy za rok!

Wydział Kultury

## 40-lecie Cieszyńskiego Klubu Hobbystów

W roku 1972 w czerwcu, dokładnie 14-ego, utworzony został Cieszyński Klub Hobbystów. Myśl jego powstania zrodziła się w wyniku cyklicznych prezentacji na łamach „Głosu Ziemi Cieszyńskiej” – licznych, jak się okazało – zamieszkałych w naszym regionie kolekcjonerów. Co tydzień w rubryce „Powiedz, co zbierasz?”, tygodnik prezentował kolejnego zbieracza, często nawet bardzo cennych staroci, jak kieszonkowe zegarki, różnego rodzaju zegary, lampy naftowe, moździerze, młynki do kawy, wyroby z porcelany, świeczniki, kufle do piwa, fajki, białą broń oznaczenia cywilne i wojskowe, odznaki klubów sportowych oraz wiele, wiele innych przedmiotów.

Klub działał niezwykle prężnie, wydawał nieperiodyczny – co prawda – „Informator” (m.in. zawierał aktualne spisy członków wraz z ich przedmiotem zbieractwa), urządził cieszące się zainteresowaniem wystawy, ale nade wszystko organizował wiosenne

i jesienne targi staroci, początkowo w Domu Narodowym, jednak z uwagi na coraz większą frekwencję, przeniesione do największej w Cieszynie sali, jaka znajdowała się w biurówcu „Celmy”.

Targi przyczyniły się do znaczącej popularyzacji Cieszyna, a skromną ich zasługą był udział m.in. dwojga znanych krakowian: poetki Wisławy Szymborskiej oraz literata Kornela Filipowicza.

Klub działał w oparciu o własny regulamin, przycięty został przez Cieszyńskie Centrum Kultury, a patronował mu – co zrozumiałe – „Głos Ziemi Cieszyńskiej”, natomiast fachowym doradcstwem służyło Muzeum. Do swego grona – na zasadzie członkostwa honorowego – przyjmował również kolekcjonerów spoza Polski (Czechosłowacja, Litwa, Szwecja).

Cieszyński Klub Hobbystów wniósł także walny wkład w powołanie do życia Polskiej Federacji Organizacji Kolekcjonerskich, która 21 czerwca



Pierwsze targi staroci zorganizowane w sali widowiskowej Domu Narodowego. (fot. Tadeusz Kopoczek)

1981 r. powstała w Krakowie. W jej władzach zasiadają także działacze cieszyńskiego klubu.

Mimo upływu czterech dekad, Cieszyński Klub Hobbystów – aktualnie jako jedna z sekcji Macierzy Ziemi Cieszyńskiej – nie traci werwy, a targi staroci nadal cieszą się niesłabnącym powodzeniem.

TK

## Cieszyńska młodzież w Polskim Komitecie Olimpijskim

Dzięki Miejskiemu Ośrodkowi Sportu i Rekreacji, w nagrodę za aktywne zaangażowanie w tegoroczne zimowe ferie, młodzież z cieszyńskiego Domu Dziecka miała niecodzienną okazję odwiedzić siedzibę Polskiego Komitetu Olimpijskiego mieszczącą się w Warszawie. W ponad trzygodzinnym programie znalazło się wiele atrakcji, w tym m.in. zwiedzanie Muzeum Sportu i Turystyki, projekcja filmu pt. „90 lat Polskiego Olimpizmu” w sali kinowej PKOlU oraz spotkanie z gwiazdą polskiego sportu: dwukrotnym złotym medalistą olimpijskim z 2000 roku z Sydney oraz z 2004 roku z Aten – Robertem Syczem. Gość specjalny podzielił się z cieszyńską młodzieżą swoim doświadczeniem jakiego zdobył w sportowej karierze, podkreślając jak ważną w życiu sportowca jest nauka oraz jak wiele ciężkiej pracy należy włożyć w przygotowania, aby odnieść sukces. Po wyjątkowym spotkaniu

uczestnicy wycieczki mogli zmierzyć się w rywalizacji na ergonometrach wiosłarskich. Młodzież została bardzo miło przyjęta, a każdy z uczestników otrzymał pamiątkową smycz Igrzysk XXX Olimpiady – Londyn 2012.

Organizatorzy mają nadzieję, że tak wartościowa nagroda, jak ten wyjazd do Polskiego Komitetu Olimpijskiego, pozwoli kształtować w młodych ludziach prosportowe wartości, ukazując piękno zdrowej, sportowej rywalizacji w duchu olimpizmu z poszanowaniem zasad fair play. Sport to nie tylko fizyczne kształtowanie ciała, ale także walory edukacyjne. Ukazujemy zatem młodym osobom, jak ważna i wartościowa w życiu człowieka jest kultura fizyczna.

Organizatorem nagrody był Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie, a partnerem BDB Impresariat Wydarzeń.

MOSiR

## Zgarnęli wszystko

Szachiści z Cieszyna MUKS SZS Cieszyn w ostatniej rundzie III Ligi Drużynowych Mistrzostw Śląska Juniorów, która została rozegrana 19 maja w Czerwoncu-Leszczynach wygrali zdecydowanie z LKS Strażak Zabrzeg 5,5 : 0,5 i tym samym uocznili się na 1 miejscu zdobywając złoty medal i awans do II Ogólnopolskiej Szachowej Ligi Juniorów.

Indywidualnie na szachownicach zdobyli cztery złote medale, jeden srebrny i jeden brązowy: Elżbieta Sobótka V szachownica - złoty medal, Magda Szablicka VI szachownica - złoty medal, Szymon Marczak IV szachownica - złoty medal, Michał Cieślak I szachownica - złoty medal, Maciej Klus II szachownica - srebrny medal, Tymoteusz Dobrucki III szachownica - brązowy medal.

MUKS SZS Cieszyn

## UTW kończy rok akademicki

Ósmy rok akademicki UTW w C-nie dobiega końca. Oprócz wykładów i zajęć w wielu sekcjach zainteresowań seniorzy chętnie uczestniczą w interesujących wycieczkach. 11-13 maja odwiedzili piękną Pragę, 27 maja wyjadą do Zabrza zwiedzić zabytkową kopalnię węgla kamiennego „Guido” i Nikiszowiec, natomiast 1 czerwca pojedą na 3-dniową wycieczkę do Kazimierza, Sandomierza i Zamościa.

Miłym przeżyciem dla seniorów były odwiedziny członków UTW z Sosnowca, którzy po zwiedzeniu naszego miasta przybyli z wizytą do centrum konferencyjnego UŚ aby podzielić się swoimi doświadczeniami i wysłuchać wykładu Marka Środy o ziołach i długowieczności. Prezes cieszyńskiego UTW Danuta Sikora przedstawiła gościom program działalności UTW oraz przyjęła zaproszenie odwiedzenia z seniorami sosnowieckiego Uniwersytetu III Wieku.

UTW w Cieszynie wzywa wszystkich członków do uregulowania zaległych składek do końca czerwca 2012 r. W przeciwnym wypadku osoby te zostaną skreślone z listy członków UTW (podstawa prawna - Statut UTW).

*Zarząd UTW*

## Koszykarski sukces młodzików



Drużyna Młodzików Młodszych KS MOSiR Cieszyn prowadzona przez trenera Marka Domajera. (fot. MOSiR)

W dniu 12 maja w Pszczynie odbył się II Turniej Koszykówki Młodzików o Puchar Starosty Pszczyńskiego, w którym drużyna Młodzików Młodszych z KS MOSIR Cieszyn, prowadzona przez trenera Marka Domajera, zajęła drugą lokatę ulegając w finałowym meczu zwycięzcy turnieju drużynie MKKS Rybnik. Na przysłowiowym „pudle” znalazło się jeszcze miejsce dla drużyny gospodarzy MUKK Pszczyna. Poza podium znalazł się zespół GTK Gliwice zajmując czwartą pozycję. Najwięcej punktów dla Cieszyńniaków zdobył Janek Wójtowicz, któremu niewiele ustępował Mateusz Czempiel - kolejny wyróżniający się w tym turnieju zawodnik KS MOSIR Cieszyn. Poza już wymienionymi zawodnikami, Cieszyn reprezentowali jeszcze: Michał Szczepaniak, Piotr Parchoniuk, Michał Bożomański, Bertłomiej Lazarek, Maciej Piątek, Jan Banot, Jakub Hanzel, Michał Tadel, Jakub Checcko.

*MOSiR*

## Koszykarze G2 wicemistrzami Śląska



10 maja w Tychach odbył się Finał Śląskiej Gimnazjady w Koszykówce Chłopców. W Finale wzięły udział cztery gimnazja: Gimnazjum nr 2 z Cieszyna, Gimnazjum nr 1 z Rybnika, Gimnazjum nr 4 z Dąbrowy Górniczej i Gimnazjum nr 21 z Zabrza. G2 z Cieszyna zajęło II miejsce w Finale Gimnazjady, wcześniej zwyciężając w mistrzostwach miasta Cieszyna, powiatu cieszyńskiego, rejonu oraz zajmując I miejsce w Półfinale Gimnazjady, w którym kolejność była

następująca: G2 Cieszyn, G9 Tychy, G6 Katowice i G11 Chorzów. W pierwszym meczu finału Dąbrowa Górnicza nie sprostała dobrze grającym Rybniczanom, w drugim meczu Cieszyn zmierzył się z Zabrzem. Spotkanie było bardzo zacięte, a w dogrywce okazali się lepsi podopieczni trenera Łukasza Kuboszka z G2 Cieszyn. Wielki finał - mecz pomiędzy Gimnazjum z Rybnika i Gimnazjum z Cieszyna był bardzo zażarty i wyrównany, a zakończył się wynikiem 55:40

dla Rybnika.

Końcowa kolejność Finału: 1. Rybnik - G1, 2. Cieszyn - G2, 3. Zabrze - G21, 4. Dąbrowa Górnicza - G4.

Skład Gimnazjum nr 2 w Cieszynie: Krogulewski Bartłomiej - najlepszy zawodnik drużyny, Kuboszek Michał - najlepszy strzelec zespołu, Macura Olaf, Matuszek Przemysław, Gutan Szymon, Szczepaniak Kamil, Rott Łukasz, Brachaczek Michał, Trojan Damian, Polok Adrian, Golasowski Piotr, Bortliczek Mateusz.

*G2*

## Wyprawa na wyspy wiedzy

13 kwietnia trzecioklasiści cieszyńskich szkół podstawowych wyruszyli na „Wyprawę na wyspy wiedzy” Już po raz drugi spotkali się w Szkole Podstawowej Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie, gdzie odbył się finał konkursu.

Inicjatorem i organizatorem spotkania trzecioklasistów publicznych i niepublicznych cieszyńskich szkół podstawowych są nauczycielki edukacji wczesnoszkolnej SPTE. Patronat nad konkursem objął Burmistrz Miasta Cieszyna oraz dyrektorka szkoły Joanna Gibiec. W wyprawie wzięli udział uczniowie, którzy uzyskali najwyższe wyniki na poziomie klasy w swojej szkole, w sumie 22 dzieci.

Wyruszyliśmy o godz. 11.00! Jako pierwszą odwiedziliśmy WYSPĘ ORTOGRAFII. Na niej uczniowie spotkali się z trzecioklasistą namiętnie grającym na komputerze, który nie przygotował się do ważnej klasówki. Konkursowe dyktando, przygotowane przez Katarzynę Krzempek-Ślezińską, nawiązywało do szczególnej daty konkursu, czyli piątku trzynastego. Po obiadowej przerwie uczestnicy mieli okazję pochwalić się biegłością w zakresie TABLICZKI MNOŻENIA. Wreszcie dotarliśmy do trzeciego i ostatniego etapu - 100 pytań w 15 minut, czyli OMNIBUS! Mistrzem ortografii została Marysia Franek z KSP. Mistrz tabliczki mnożenia to uczeń SP 3 - Kacper Gałuszka. Omnibusem została zaś Kacper Borus z SPTE. Komisja konkurso-

wa wyłoniła laureatów, którzy uzyskali najwyższą liczbę punktów we wszystkich konkurencjach. I miejsce zdobył Jakub Donocik, II Kacper Gałuszka z SP 3, III Korneliusz Minczanowski z SPTE.

Dzięki hojności sponsorów: dyrektor SPTE J. Gibiec i B. Biernot, poza satysfakcją, każdy uczestnik otrzymał atrakcyjne nagrody. Wszyscy świetnie się bawili, a uczniowie mogli przekonać się jak wiele już potrafią, bowiem założeniem konkursu było m. in. pokazanie praktycznego zastosowania wiedzy i umiejętności. Cieszymy się, że konkurs stał się stałym punktem w programie imprez na poziomie edukacji wczesnoszkolnej w Cieszynie.

*Bożena Ondrzejek  
Małgorzata Itner*

## Podsumowanie Pól Nadziei

Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty w Cieszynie po raz drugi przystąpiło do ogólnopolskiej kampanii hospicyjnej POLA NADZIEI 2011/2012. Inicjatywa ta ma swoją 10-cio letnią historię i została zapoczątkowana w 2002 roku, kiedy to Towarzystwo Przyjaciół Chorych Hospicjum im. św. Łazarza w Krakowie ogłosiło ogólnopolski program PÓL NADZIEI. W pierwszej edycji uczestniczyło 7 Hospicjów. W kolejnych latach dołączały następne, w zeszłym roku osiągając liczbę 48 zaangażowanych Hospicjów.

Celem PÓL NADZIEI jest zbieranie funduszy na działalność hospicyjną, a także popularyzacja idei hospicyjnej wśród dzieci, młodzieży i całego społeczeństwa. Kampania, której symbolem jest żonkil - międzynarodowy symbol nadziei - ma nieść przesłanie, mówiące o nadziei dla ludzi terminalnie chorych. Nadzieją tą jest idea godnego umierania, na które składa się między innymi zapewnienie dobrej opieki, zmniejszenie bólu i towarzyszenie aż do końca. Na jesień sady się żonkile, a wiosną organizuje się zbiórki,

przemarsze, koncerty, konkursy i spotkania informacyjne, rozdając kwiaty.

W ramach akcji POLA NADZIEI nasze HOSPICJUM podejmuje się także różnych dodatkowych inicjatyw. Jedną z nich jest konkurs plastyczny dla uczniów „Nikt nie chce być sam”. Pragniemy nagrodzić zaangażowanie dzieci, biorących udział w konkursie. Najlepsze prace plastyczne laureatów zamierzamy wykorzystać, publikując kalendarz hospicyjny na rok 2013 z okazji XV-lecia istnienia HOSPICJUM.

W tym roku, dzięki życzliwości Dyrekcji i pracowników, mieliśmy okazję gościć w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie, gdzie po wcześniejszym przemarszu przez miasto, dzieci z klasy 1c i 6d Szkoły Podstawowej Nr 3 oraz dzieci z dwóch przedszkoli Nr 7 i „To-Tu”, wzięły udział w krótkim przedstawieniu wykonywanym przez szkolny zespół. Nauczycielom, Opiekunom i Dyrekcjom oraz dzieciom i ich rodzicom składamy podziękowania. Dziękujemy także młodzieży ze Szkoły Podstawowej Nr 3 oraz z Liceum im. M. Kopernika, zaangażowanej w sadzenie cebulek żonkilowych.

W tegorocznej akcji „POLA NADZIEI”

dla dzieci z Martinem Vopěnkou

g. 13.00-17.00 Finał konkursu plastycznego Wesoły alfabet

**Biblioteka Miejska w Cz. Cieszynie, Filia w Sibicy (Cz. Cieszyn-Sibica, ul. Słowacka 1)**

- 4.06. g. 10.00 Mała Czarownica – bajkowy musical Divadla Silesia z Ostrawy
- 6.06. g. 10.00 Wesoły alfabet – finał konkursu plastycznego
- 7.06. g. 8.00 Spotkanie autorskie dla dzieci z Martinem Vopěnkou, g. 13.00-17.00 Finał konkursu plastycznego Wesoły alfabet

**Na wszystkie imprezy w ramach V Międzynarodowego Festiwalu czytania nad Olzą – wstęp wolny!**

Szczegółowe informacje można uzyskać na: [www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl) i [www.knihovna.ctesin.cz](http://www.knihovna.ctesin.cz).

**W przypadku niepogody** imprezy ze sceny głównej w dniu 1 czerwca zostaną przeniesione do sali widowiskowej COK „Dom Narodowy”.

ORGANIZATORZY: Biblioteka Miejska w Cieszynie, Biblioteka Miejska w Czeskim Cieszynie, Straż Miejska w Cieszynie.

WSPÓLORGANIZATORZY: COK „Dom Narodowy” w Cieszynie, Dream Park Ochaby, Fundacja Ster, Komenda Powiatowa Policji w Cieszynie, Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej, Komenda Straży Granicznej.

PARTNERZY: Miasto Cieszyn, Powiat Cieszyński, Fundacja ABCXXI Cała Polska czyta dzieciom.

SPONSORZY: Centrum Helen Doron, Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., INFOBOX Sp. z o.o., Castorama Polska Sp. z o.o., Bank BGŻ.

PATRONAT MEDIALNY: Radio 90, Baby Radio, Dziennik Zachodni, Portal OX.PL, Třinecký hutník.

BM

uczestniczyło w sumie 233 osób (uczniów, nauczycieli, pracowników Biblioteki Miejskiej, przedszkolaków oraz wolontariuszy hospicyjnych). Wszyscy włączyli się do akcji nieodpłatnie.

W trakcie cieszyńskich marketach oraz Bibliotece Miejskiej otrzymaliśmy od ludzi dobrej woli łącznie 2.757,70 złotych, 917 koron czeskich i 50 eurocentów. Całą kwotę ze zbiórki przeznaczymy na zakup łóżek i sprzętu rehabilitacyjnego, który nieodpłatnie wypożyczamy zgłaszającym się do nas osobom potrzebującym, chorem nowotworowo.

Wszystkim, którzy dotychczas okazali nam ogromne wsparcie, za udział, okazaną pomoc i zaangażowanie, serdecznie dziękujemy.

*Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty*

## Jedź z głową!



**Wystawy:**

- zabytkowych rowerów i pojazdów, osprzętu rowerowego, wyposażenia kolarskiego
- rowerów Cube, kasków rowerowych SH+
- rolek, ochraniaczy i kasków K2
- fotografii „Kolarskie impresje”

**Konkursy:**

- rowerowy tor przeszkód
- „Bezpieczna jazda rowerem w ruchu drogowym”
- sprawnościowe na rolkach
- plastyczne dla dzieci i młodzieży

**Inne:**

- symulator zderzeń
- koncerty zespołów młodzieżowych
- możliwość zdania egzaminu na kartę rowerową i motorowerową
- przejazd samochodem wyposażonym w profesjonalne urządzenie pokazujące wpływ spożytego alkoholu na kierowcę
- przejazd samochodem umożliwiającym trenowanie poślizgów
- stanowisko z urządzeniami do badań psychotechnicznych. *MOSiR*

## Książka z bajki

Z okazji Dnia Dziecka zapraszamy najmłodszych na **wystawę niezwykłych książek przestrzennych** Roberta Sabudy. Wystawie będą towarzyszyć warsztaty.

Pop-upy to książki „z ruchomymi elementami”, nazwane też przestrzennymi albo „rozkładarkami”. Od 1 czerwca będzie można oglądać w Zamku Cieszyn kolekcję takich książek autorstwa Roberta Sabudy, amerykańskiego autora i ilustratora, jednego z najlepszych na świecie twórców pop-upów. **Wystawie będą towarzyszyły spotkania** „Co mówią litery? Warsztaty o projektowaniu, literach i uczuciach”. Zapraszamy 1.06. klasy szkolne: g. 10.00-13.00, a 3.06. (14.00-16.00) całe rodziny.

*Zamek Cieszyn*

## Cała Polska czyta dzieciom!



- 6.06. g. 11.00 W Maciusiowym królestwie - lekcja biblioteczna dla dzieci, g. 18.30 Książę Wiktor – spektakl Grupy Teatralnej Baj(k)arze i uroczyste zakończenie Festiwalu
- 1-30.06. Wystawa ilustracji Linea w ogrodzie Moneta

**Biblioteka Miejska w Cz. Cieszynie (ul. Ostrawska 67)**

- 6.06. g. 10.00 i 12.30 Spotkanie autorskie z Martinem Vopěnkou
- 7.06. g. 13-17.00 Finał konkursu plastycznego Wesoły alfabet
- 8.06. g. 8.00 Spotkanie autorskie z Ivou Březinovou, g. 10.00 Gry i zabawy literackie z Ivonou Březinovou

**Kawiarnia i Czytelnia Literacka NOIVA (Most Przyjaźni)**

- 2.06. g. 10.00 Finał konkursu literackiego, spotkanie autorskie z Ivą Procházkovou i Pawłem Beręsewiczem
- 5.06. g. 10.00 bajkowe warsztaty plastyczne z Bořkem Frýbou
- 6.06. g. 10.00 Piąty wymiar – spotkanie autorskie z Martinem Vopěnkou
- 9.06. g. 17.00 Spotkanie autorskie dla dorosłych z Petrou Soukupovou
- 1-28.06. Wystawa ilustracji Barbary Kowalczyk

**Biblioteka Miejska w Cz. Cieszynie, Filia Havlíčkova (ul. Havlíčka 6)**

- 5.06. g. 10.00 warsztaty plastyczne z Barbarą Kowalczyk
- 7.06. g. 10.00 Spotkanie autorskie



## RADA MIEJSKA INFORMUJE

26 kwietnia 2012 r. odbyły się obrady XIX sesji Rady Miejskiej Cieszyna VI kadencji. Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła. W sesji uczestniczyło 21 radnych, co stanowiło kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

Do przedstawionego porządku obrad Burmistrz Miasta zgłosił wniosek o możliwość przedstawienia prezentacji dotyczącej rewitalizacji „Cieszyńskiej Wenecji”.

Po wprowadzeniu zmiany Rada obradowała wg następującego porządku:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie jej prawomocności.

2. Przedstawienie porządku obrad.

3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.

4. Rewitalizacja „Cieszyńskiej Wenecji”.

5. Sprawozdanie z realizacji Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2011.

6. Debata na temat udziału Miasta Cieszyna w przetargu nieograniczonym ogłoszonym przez Likwidatora Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o. „w likwidacji”.

7. Podjęcie uchwał w sprawie:

7.1. wyrażenia zgody na dokonanie darowizny na rzecz Skarbu Państwa,

7.2. zmiany uchwały Nr XXXVIII/409/09 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 29 października 2009 roku w sprawie ustalenia trybu udzielania i rozliczania dotacji dla niepublicznych przedszkoli i szkół oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości jej wykorzystania,

7.3. zmiany budżetu Miasta na 2012 rok,

7.4. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2012-2025,

7.5. wygaśnięcia mandatu radnego.

8. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami.

9. Interpelacje, wnioski i zapytania oraz odpowiedzi na interpelacje, wnioski i zapytania radnych.

10. Wnioski Komisji Rady oraz Klubów Radnych.

11. Oświadczenia i sprawy różne.

12. Zamknięcie sesji.

Do protokołu z obrad siedemnastej

sesji RM nie zgłoszono uwag, tym samym dokument ten został przyjęty.

Następnie Naczelnik Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu Miejskiego Arkadiusz Skowroński w formie prezentacji multimedialnej przedstawił koncepcję projektu rewitalizacji „Cieszyńskiej Wenecji”, jej zakres rzeczowy, szacunkowe koszty oraz obszar objęty rewitalizacją. Zadanie to będzie realizowane wspólnie z Czeskim Cieszynem w ramach strategii „Ogród dwóch brzegów”, pod warunkiem otrzymania jego dofinansowania ze środków unijnych. Stosowny wniosek zostanie złożony we wrześniu 2012 roku.

Kolejnym tematem porządku obrad było sprawozdanie z realizacji Programu współpracy Gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2011. Przewodnicząca Komisji Zdrowia radna Janina Cichomska poinformowała o pozytywnej ocenie powyższego dokumentu przez członków Komisji, również pozostali radni przyjęli sprawozdanie bez uwag.

Na wniosek Klubów Radnych Platformy Obywatelskiej oraz „Niezależni”, odbyła się debata na temat problemów komunikacyjnych miasta związanych z likwidacją Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej w Cieszynie i sprzedażą dworca autobusowego. Należy podkreślić, że zarówno radni jak i burmistrz byli bardzo zaniepokojeni tą sytuacją i wspólnie poszukiwali wszelkich możliwych rozwiązań problemu, np. uchwałą Rady Miejskiej podjętą na poprzedniej sesji została wszczęta procedura uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu dworca, dla zapewnienia jego dalszego funkcjonowania w tym miejscu. Wiele uwagi radni poświęcili możliwości przystąpienia miasta do przetargu i zakupu dworca, co zapewniłoby jego funkcjonowanie. Należy jednak przypomnieć, że zapewnienie funkcjonowania transportu osobowego poza granicami miasta nie należy do kompetencji burmistrza, jednocześnie w tegorocznym budżecie nie przewidziano finansowania takiego wydatku. Tym niemniej istnieje możliwość uzyskania dodatkowych środków, np. drogą emisji obligacji komunalnych.

Po przeprowadzonej dyskusji, zgodnie z wnioskiem radnych klubów PO i „Niezależni” Rada przegłosowała apel, w którym zwróciła się do Burmistrza Miasta Cieszyna o bezzwłoczne wszczęcie wszelkich możliwych działań mających na celu nabycie placu i budynku dworca PKS-u przy ul. Korfantego w Cieszynie.

W kolejnym punkcie obrad Rada przystąpiła do podejmowania uchwał. Do pozostałych projektów uchwał wysłuchano stanowisk komisji i po przeprowadzeniu debaty radni głosowali za ich podjęciem. Następnie Rada zapoznała się ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta z działalności w okresie między sesjami.

Marta Kawulok, Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej, przedstawiła informację dotyczącą interpelacji, wniosków i zapytań radnych oraz udzielonych odpowiedzi. Kolejno Halina Bocheńska, Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej, przedstawiła wnioski Komisji Rady oraz wnioski klubów radnych.

W sprawach różnych radni ponownie zajęli się inicjatywą strony czeskiej w sprawie przystąpienia do wspólnego projektu „Ogród dwóch brzegów 2013 – 2015 - rewitalizacji nabrzeża rzeki Olzy po stronie Czeskiej i rewitalizacji „Cieszyńskiej Wenecji” oraz budowy mostu europejskiego. Temat ten był szeroko przedstawiony na wspólnej sesji radnych obu miast i uzupełniony w prezentacji przedstawionej na początku obrad. Po dyskusji radni zaakceptowali przystąpienie do powyższego projektu.

Z treścią podjętych uchwał oraz rejestrów interpelacji, wniosków i zapytań radnych można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej UM w Cieszynie.

*Przewodniczący  
Rady Miejskiej Cieszyna  
Bolesław Zemła*

## Walne zebranie CTF-u

Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne zaprasza wszystkich członków na walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze, które odbędzie się 12 czerwca o godz. 18.00 w sali konferencyjnej (nr 20) Domu Narodowego w Cieszynie (Rynek 12). Plan przebiegu obrad zaplanowano następująco:

1. Otwarcie zebrania.
2. Sprawozdanie ustępującego zarządu za okres 2007-2012.
3. Sprawozdanie komisji rewizyjnej.
4. Dyskusja i wnioski.
5. Głosowanie nad absolutorium dla ustępującego zarządu.
6. Wybory nowych władz CTF na lata 2012-2017.
7. Poprawki do projektu nowego statutu CTF.
8. Wolne wnioski i sprawy bieżące.
9. Zakończenie zebrania.

*Marcin Wieczorek*



## BURMISTRZ MIASTA POSTANOWIŁ

Burmistrz Miasta w dniach 9-18 maja podjął 36 zarządzeń (wszystkie umieszczone są na stronach BIP Urzędu Miejskiego [www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl](http://www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl)).

Wybrane zarządzenia:

- **Sprzedać** w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom **budynek mieszkalny** przy ul. Frysztańskiej.

- **Sprzedać** w drodze bezprzetargowej dotychczasowym najemcom **lokale mieszkalne** przy: ul. Głębokiej 54, ul. Strzelców Podhalańskich 7, ul. Sejmowej 1, ul. Macierzy Szkolnej 3, ul. Moniuszki 8, ul. Tysiąclecia 5, ul. Strzelców Podhalańskich 1, ul. Moniuszki 1 oraz dwa mieszkania przy ul. Morcinka.

- Wyrazić zgodę na **usunięcie drzewa** o złym stanie zdrowotnym, rosnącego przy ul. Gen. Hallera, na terenie SP 3.

- Ustalić **wzór umowy za świadczenia przedszkoli i oddziałów przedszkolnych** na rok szkolny 2012/2013.

- Ogłosić **przetarg** nieograniczoną na **dzierżawę części działki** (14/1

obr. 41) o pow. 265 m<sup>2</sup>, położonej na skrzyżowaniu ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama zabudowanej budynkiem użytkowym.

- **Wydzierżawić** na rzecz osoby fizycznej **część działki** (18/2 obr. 14) o pow. 1150 m<sup>2</sup> z przeznaczeniem na cel gospodarczy, na czas oznaczony tj. od dnia 14 maja 2012 r. do 13 maja 2015 r.

- **Wyznaczyć część działki** (22/30 obr. 33) o pow. 3 m<sup>2</sup>, przy ul. Liburnia w okresie 30.05.-30.07.2012 r. **do prowadzenia sprzedaży owoców.**

- Wprowadzić **„Instrukcję gospodarowania kartami przydziałów do formacji obrony cywilnej”** w celu ujednolicenia zasad rozliczania kart przydziałów.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej w Cieszynie **projekt uchwały** w sprawie określenia zasad **wynajmowania lokali** wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Cieszyn.

- Ogłosić otwarty **konkurs wniosków** na realizację zadań ze środków budżetu Gminy w 2012 r. z zakresu kul-

tury fizycznej - utworzenia szkółki motorowej w celu upowszechniania sportów motorowych wśród mieszkańców Cieszyna.

- Ogłosić otwarty **konkurs wniosków** na realizację zadań ze środków budżetu Gminy w 2012 r. z zakresu kultury fizycznej - organizacja imprez sportowych na otwarcie toru motocrossowego w Cieszynie.

- Zatwierdzić i podać do wiadomości publicznej **wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia** w drodze bezprzetargowej w budynkach przy: ul. Głębokiej 26, ul. Tysiąclecia 5, ul. Górnej 34 oraz Sejmowej 1.

- Zatwierdzić procedurę postępowania w zakresie **realizacji postanowień umów powierzania przetwarzania danych osobowych** zawartych w modułach Systemu Informacji Przestrzennej, dla których Administratorem Danych jest Burmistrz Miasta Cieszyna.

- Zatwierdzić zaproponowaną przez Komisję ds. przyznawania stypendiów sportowych listę osób proponowanych do **przyznania stypendium sportowego** za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2011 r. przez zawodników cieszyńskich klubów oraz przyznać stypendia na rok 2012 zgodnie z tym wykazem.

- Ustalić ceny biletów wstępu na **Kąpielisko Miejskie** w roku 2012.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej w Cieszynie **projekt uchwały** w sprawie uchwalenia trybu powoływania członków organizacji i trybu działania Gminnej Rady Pożytku Publicznego w Cieszynie.

*Edyta Subocz*

## Odeszła Grażyna Stawarska



Grażyna Stawarska - wieloletni choreograf ZPITZC. (fot. Bartłomiej Tulec)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 12.05.2012 r. odeszła od nas Grażyna Stawarska, wieloletni choreograf Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej.

Grażyna Stawarska należała do nielicznego grona cieszyńskich choreografów tańca ludowego. To dyscyplina, która wymaga wrodzonego talentu, ogromnej cierpliwości i upartości. Te cechy posiadała Grażyna Stawarska i one pomagały jej w budowaniu własnego warsztatu cho-

reografa pod okiem Janiny Marcinkowej, która była jej nauczycielką. Związana od najmłodszych lat z Zespołem Ziemi Cieszyńskiej w Cieszynie systematycznie poznawała tajniki tej specyficznej dziedziny w zakresie tańców ludowych różnych regionów Polski, także tańców narodowych.

Jako młody choreograf już pod okiem Pani Janiny prowadziła wiele zajęć z zespołem. Przełomem w jej karierze był ważny i prestiżowy udział w filmie dokumentującym folklor taneczny Śląska Cieszyńskiego z cyklu Tańce Polskie. W części dokumentacyjnej tego filmu została wybrana jako jedna z nielicznych tancerek do tzw. prezentacji instruktażowej, swoją pracę wykonywała bardzo dobrze. Po śmierci Janiny Marcinkowej została choreografem Zespołu Ziemi Cieszyńskiej w Cieszynie i podjęła się opracowania pierwszych własnych autorskich rozwiązań prezentacji scenicznych. Poprzedzone były one licznymi konsultacjami z folklorystami, etnografami, muzykologami. Jednocześnie Grażyna Stawarska podejmując się odpowiedzialnej pracy choreografa w cieszyńskim zespole stała się pedagogiem, który w sposób klarowny, rzetelny potrafił młode pokolenie nauczyć tańca ludowego.

Ważnym atutem jej pracy pedagogicznej było wdrażanie całego procesu miłości do stroju, ludowej pieśniczki, tańca jako całości potrzebnej przy scenicznym widowisku.

Wykonywała swoją pracę z dużym emocjonalnym zaangażowaniem, oddaniem i poświęceniem. Służyła chętnie pomocą kierownikom zespołów folklorystycznych, którzy prosili o taneczne konsultacje. Godny podkreślenia jest również fakt, że nigdy nie odmówiła przygotowywania par tanecznych potrzebnych przy różnego rodzaju prezentacjach stroju, tańca, pieśni na sesjach popularnonaukowych. Wkład choreografa Grażyny Stawarskiej w rozwój artystyczny przedstawień scenicznych zyskał akceptację społeczną cieszyńskiego środowiska. Uczestnicząc w festiwalach międzynarodowych ZPITZC zawsze postrzegany jest jako zespół o bardzo wysokim poziomie technicznym. Dzięki jej pracy Zespół zdobył liczne nagrody, m.in. Grand Prix w Stalowej Woli, „Łowicki pasiak” w Łowiczu a ostatnio Grand Prix II Międzynarodowego Przeglądu „Folklor Świata” w Zduńskiej Woli w 2011 r.

W naszej pamięci i sercach na zawsze pozostanie naszą „Szprocią”.

*Członkowie ZPITZC*

**ADRESY****ADRESY I TELEFONY****Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9,  
mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

**Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366,  
gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur kryzysowy pełni Straż Miejska.

**Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
www.mops.cieszyn.pl

**Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

**Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości od pon. do pt. w godz. 14.00-20.00: 33 852 40 00

**Hostel dla ofiar przemocy w rodzinie**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

**Punkt ds. narkomanii**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54,  
czynny: wt. g. 17-19, sob. g. 9-14

**Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54,  
www.bycrazem.com

**Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
www.mzd.cieszyn.pl

**Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe:  
tel. 994, Ratunkowe: tel. 999,  
Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

**Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1,  
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

**Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986,  
33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

**Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,  
www.szpital.netus.pl

**Urząd Miejski**

Rynek 1, tel. 33 479 42 00,  
fax 33 479 43 03, www.um.cieszyn.pl

**Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,  
www.zbm.cieszyn.pl

**Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00,  
www.zgk.cieszyn.pl

**DYŻURY APTEK**

DATA	APTEKA	ULICA	TELEFON
25 V	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Kolejowa 20	33 858-23-15
26 V	<b>Pod Wzgórzem</b>	ul. Górna 20	33 857-88-16
27 V	<b>Na Trakcie</b>	ul. Szybińskiego 1	33 851-35-54
28 V	<b>U Miłosiernych</b>	ul. Londzina 1	33 852-02-67
29 V	<b>Mediq</b>	ul. Rynek 6	33 857-92-50
30 V	<b>Na Starówce</b>	ul. Mennicza 20	33 857-76-40
31 V	<b>Na Banotówce</b>	ul. Hallera 45	33 852-25-36
1 VI	<b>Medi - Tm</b>	ul. Frysztacka 20	33 479-70-80
2 VI	<b>Medea 2</b>	ul. Limanowskiego 9/1	33 445-16-88
3 VI	<b>Na Moniuszki</b>	ul. Moniuszki 13	33 479-56-66
4 VI	<b>Galen</b>	ul. Liburnia 22	33 857-99-61
5 VI	<b>Farmarosa</b>	ul. Bobrecka 27	33 858-27-65
6 VI	<b>Medea</b>	ul. Bielska 8	33 852-13-45
7 VI	<b>Centrum</b>	ul. Filasiewicza 3A	33 852-51-02
8 VI	<b>Pod Zamkiem</b>	ul. Głęboka 62	33 852-13-63
9 VI	<b>Dbam o zdrowie</b>	ul. Bielska 37	33 852-54-40

**Zgłoś imprezę na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)**

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego. *BZ*

**Zapisz się na Newsletter**

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani drogą mailową o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na Państwa skrzynkę mailową będą trafiać najświeższe informacje o najciekawszych wydarzeniach w naszym mieście. *BZ*

DWUTYGODNIK BEZPŁATNY

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

**Wiadomości****Ratuszowe**Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**tel. 33 479 42 40, [promocja@um.cieszyn.pl](mailto:promocja@um.cieszyn.pl)Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl)Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**Druk: **Przedsiębiorstwo Poligraficzne Modena Sp. z o.o.**, ul. Mała Łąka 17, 43-400 Cieszyn, tel. 33 852 36 65, [www.drukarniamodena.pl](http://www.drukarniamodena.pl)**ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.**

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.



## OGŁOSZENIA, KOMUNIKATY

### NAJEM LOKALI

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego, ograniczonego do prowadzenia usług pralniczych – konkurs ofert, lokal użytkowy położony w **budynku nr 11 przy ul. Menniczej** w Cieszynie, o łącznej powierzchni użytkowej 25.40 m<sup>2</sup>.

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.: zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 33 852 37 52.

**Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o.** informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze przetargu pisemnego, nieograniczonego lokal użytkowy położony na parterze **budynku nr 57 przy ul. Głębokiej** w Cieszynie o powierzchni użytkowej 23.92 m<sup>2</sup> (wejście do lokalu od ul. Przykopa, po prawej stronie korytarza).

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, I piętro / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 033 85 23 752..

### ZBYCIE POJAZDU MZD

Miejski Zarząd Dróg ogłasza ustny przetarg nieograniczony w trybie licytacji na zbycie: **samoochodu ciężarowego STAR Zamiatarka ZM260 WUKO**, rok produkcji 1995.

Cena wywoławcza: 7200 zł brutto.

**Przetarg** odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu **30.05.2012 r.** o godzinie 11.00 w sali narad MZD (I piętro).

Oględziny pojazdów można przeprowadzić na terenie siedziby MZD przy ul. Liburnia 4 w dni robocze, w godzinach od 7.00 do 13.00.

Osoby biorące udział w licytacji powinny zgłosić się w dniu przetargu osobiście z dowodem osobistym.

Przeprowadzający przetarg może w każdej chwili przerwać przetarg i zażądać przeprowadzenia go w innym terminie, unieważniając w części lub w całości dotychczasowy przebieg przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Dział Głównego Mechanika, tel. 033 47 95 260.

### DZIERŻAWA CEL HANDLOWO-USŁUGOWY



Nieruchomość przeznaczona do dzierżawy na skrzyżowaniu ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama. (fot. z archiwum Wydziału GN)

**Burmistrz Miasta Cieszyna** ogłasza ustny przetarg nieograniczony na wydzierżawienie na cel handlowo-usługowy nieruchomości Gminy Cieszyn.

**Położenie nieruchomości:** skrzyżowanie ul. Bielskiej i ul. Wyższa Brama.

**Oznaczenie nieruchomości:** część działki nr 40/1 obr. 41 zabudowana budynkiem użytkowym.

**Powierzchnia:** 0,0265 ha

**Okres dzierżawy:** czas nieoznaczony Księga wieczysta Sądu Rejonowego w Cieszynie nr BB1C/00030273/1.

**Użytek gruntu:** B.

**Data i miejsce przetargu:** 4 czerwca 2012 r. sala nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie o godz. 9.00.

**Stawka wyjściowa** przyjęta do przetargu wynosi 12,53 zł/m<sup>2</sup> (miesięczny czynsz dzierżawny wyliczony wg stawki wywoławczej wynosi 3 320,45 zł netto). Stawka ta będzie stanowiła podstawę do określenia wysokości miesięcznego czynszu dzierżawnego, płatnego do 10 dnia każdego miesiąca, przy czym czynsz ten będzie podlegał rocznej waloryzacji o średnioroczny wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych.

Termin wpłacenia wadium upływa 31 maja 2012 r.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej <http://www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl> (zakładka Przetargi nieruchomości) oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie. Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33 4794 278 lub 33 4794 230.

### DZIERŻAWA NIERUCHOMOŚCI

**Burmistrz Miasta Cieszyna** informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia na czas określony, tj. 3 lata od dnia 1 lipca 2012 r. w drodze bezprzetargowej grunt położony w rejonie **ul. Działkowej** w Cieszynie – część działki nr 1/5 obr. 16 o pow. 450 m<sup>2</sup> z prze-

znaczeniem na cel rekreacyjny oraz ustalił stawkę rocznego czynszu dzierżawnego w wysokości **0,45 zł/m<sup>2</sup> + 23%** podatku VAT.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 8 maja 2012 r. do dnia 30 maja 2012 r.

### ODPADY WIELKOGABARYTOWE (i zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

**Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o.** od lat przyjmuje odpady wielkogabarytowe (w tym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) w Wiacie przy ul. Łukowej w Cieszynie. Ulegnie to zmianie od 1.07.2012 r.

**Od 1.07.2012 r. przedmiotowe odpady będą przyjmowane na stacji przeładunkowej przy ul. Motokrosowej w Cieszynie – wiata przy ul. Łukowej będzie nieczynna.**

Powyższa decyzja została podyktowana chęcią ułatwienia mieszkańcom miasta oddawania kłopotliwych odpadów. Pozwoli to na wprowadzenie opłaty za oddawanie ww. odpadów od wagi (a nie jak do tej pory od sztuki), wyjątkiem będą odpady zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pochodzące z gospodarstw domowych, które niezmiennie będą przyjmowane bezpłatnie. **Dzięki tym zmianom odpady wielkogabarytowe będzie można oddawać przez pięć dni w tygodniu** – od poniedziałku do piątku w godzinach 6.30 – 13.30 i w pierwszą sobotę miesiąca w godzinach 8.30 – 13.30.

Dodatkowe informacje dot. zbiórki odpadów dostępne są na stronie internetowej [www.zgk.cieszyn.pl](http://www.zgk.cieszyn.pl) oraz pod nr tel. 33 479 41 33, 33 479 41 22.

### SZUKAMY ZDJĘĆ STAREGO CIESZYNA

Jeśli w swoich rodzinnych zbiorach posiadają Państwo fotografie starego Cieszyna - nie pozwólcie, aby leżały zamknięte w szufladach. Wydział Promocji i Informacji zachęca do podzielenia się cennymi zdjęciami naszego pięknego miasta.

Zależy nam szczególnie na fotografiach lub widokówkach sprzed lat, które przedstawiają dawny Cieszyn i ten, którego już nie ma - czyli miejsc, które obecnie wyglądają zupełnie inaczej. Zebrane zdjęcia będziemy mogli wykorzystać na naszej stronie internetowej [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) czy też na łamach „WR”.

Prosimy o przynoszenie zdjęć do WPI, Ratusz, I piętro, pok. 3-4 lub przesyłanie na [promocja@um.cieszyn.pl](mailto:promocja@um.cieszyn.pl). Gwarantujemy zwrot wszystkich przekazanych zdjęć.

BZ

### NAGRODY ZA UKŁADANKĘ

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie oraz Burmistrz Miasta Cieszyna serdecznie zapraszają mieszkańców Cieszyna do udziału w grze miejskiej od 1 do 30 czerwca br. pt. „Włącz myślenie. Nie zadymiaj - wyłącz palenie!”.

Konkurs polega na zbieraniu elementów układanki rozmieszczonych w różnych punktach miasta oraz wykonywaniu ciekawych zadań związanych z profilaktyką tytoniową i zwiedzaniu atrakcji turystycznych.

Grę rozpoczynamy wizytą w Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn, ul. Zamkowa 3c.

Więcej informacji na stronie [psccieszyn.pis.gov.pl](http://psccieszyn.pis.gov.pl).

Wydział OŚR

# Z dziejów cieszyńskich księgarń, odc. 7

## Księgarnia „Stella”

Na początku XX wieku Polacy na Śląsku Cieszyńskim coraz częściej artykułowali pogląd, że obok czterech prowadzonych przez Niemców księgarń w Cieszynie potrzebna jest podobna placówka polska. Postulat uzasadniano nie tylko rosnącym popytem na polską literaturę, ale również - w myśl popularnego wówczas hasła reklamowego „Kupujcie u swoich” - potrzebą ekonomicznego wzmocnienia polskiego obozu narodowego. Przez długi czas na przeszkodzie stały trudności w uzyskaniu koncesji; ostatecznie uzyskał ją Mieczysław Czajkowski, który swą księgarnię, nazwaną „Stella”, otworzył 20 lipca 1903 r. Sklep początkowo mieścił się przy Starym Targu 11, po roku na krótko przeniesiony został na Wyższą Bramę, by w 1905 r. ulokować się przy ul. Głębokiej 42, a w 1912 r. dwa domy powyżej, pod numerem 38.

Księgarnia zaopatrzona była w „mnóstwo książek z różnych dziedzin wiedzy, a stosownych dla każdego wieku, stanu i zawodu”, sprowadzanych m.in. z Krakowa, Lwowa, Poznania i Warszawy. W przybory szkolne oraz nowe i używane podręczniki zaopatrywali się tu uczniowie działających już w Cieszynie polskich szkół: gimnazjum (1895), szkoły ludowej (1900), a później także szkoły wydziałowej (1909) i założonego w Bobrku polskiego seminarium nauczycielskiego (1910). Właściciel zorganizował przy księgarni wypożyczalnię książek, prowadził też działalność nakładową, firma ustawicznie borykała się jednak z problemami finansowymi. Praktykujący w niej w 1910 r. Jan Jachowski z Ostrowa, późniejszy kierownik poznańskiej księgarni uniwersyteckiej, w spisanych po latach wspomnieniach tak charakteryzował swego pracodawcę: „Cichy, skromny, schorowany, nie okazywał zamiłowań społecznych, gdy tam właśnie potrzebowano księgarza ruchliwego z inicjatywą. Toteż księgarnia wegetowała. Bzdurnej sensacyjnej literatury nie chciałem sprzedawać. Podobała mi się tamtejsza młodzież rzemieślnicza i robotnicza. W sobotę po wypłacie przy-

chodzili do księgarni, kupowali chętnie książki popularno-naukowe. Tych upodobań samokształceniowych nie spostrzegłem u młodzieży ostrowskiej”.

Po dziesięciu latach prowadzenia księgarni w 1913 r. Czajkowski sprzedał swoją firmę. Na jej zakup zdecydował się Bernard Kotula (1874-1915), nauczyciel w polskim seminarium nauczycielskim, który nabył ją z myślą o sposobującym się do zawodu księgarza 15-letnim synu Brunonie, praktykującym wówczas notabene właśnie w księgarni Czajkowskiego. Pod nowym kierownictwem księgarnia zintensyfikowała działalność nakładową, specjalizując się w wydawaniu samouczków, rozmówek i słowników do nauki języków niemieckiego i czeskiego oraz map, po wybuchu Wielkiej Wojny opublikowała ponadto kilka książek popularyzujących Legiony Polskie oraz śpiewniki polskich pieśni patriotycznych. Choć Bernard Kotula prowadził księgarnię krótko, zmarł bowiem dwa lata po jej zakupieniu, zdołał jednak ugruntować pozycję „Stelli” w cieszyńskim środowisku. Do grona jej klientów należał m.in. młody Gustaw Morcinek, który po latach ciepło wspominał księgarnię przy ulicy Głębokiej, „gdzie pan Kotula sprzedawał Kraszewskiego, Lema, Sienkiewicza, Konopnicką, Bernackiego i Makuszyńskiego. „Sennika chaldejsko-egipskiego” nie sprzedawał, bo nie chciał robić konkurencji Edwardowi Feitzingerowi na Wysznij Bronie”.

Zgodnie z intencją Bernarda Kotuli firmę przejął jego syn Bruno (1898-1961), pod którego kierownictwem księgarnia nie tylko ponownie zmieniła adres (lokując się przy ul. Mennicznej 32), lecz przede wszystkim zyskała odmienny charakter, specjalizując się w edytorstwie popularnonaukowych publikacji o tematyce technicznej i przyrodniczej. Wydawniczym hitem okazała się seria „Samouczek Techniczny”, w ramach której opublikowanych zostało ponad 100 rzetelnie opracowanych, a przy tym niedrogich tomików popularyzujących różne gałęzie techniki, w tym przeżywające właśnie szybki rozwój fotografię, radioteleografię i elektromechanikę. Wydawane w Cieszynie bro-



Nowo założona księgarnia „Stella” reklamowała swą ofertę na łamach wielu polskich czasopism, na czele z „Gwiazdką Cieszyńską”. (Reprodukcja ze zbiorów Książnicy Cieszyńskiej)

szury bezbłędnie trafiły w rynkowe zapotrzebowanie, nic zatem dziwnego, że wydawcy udawało się rozprzestrzeniać je w wielotysięcznych nakładach na terenie całej Polski, a nawet w środowiskach polonijnych za granicą. W 1924 r. Bernard Kotula zamknął księgarnię asortymentową, by poświęcić się wyłącznie działalności wydawniczej, prowadzonej odtąd w lokalu przy ul. Olszaka 1. Przy padająca na lata 20. znakomita passa księgarni Kotuli zakończyła się jednak pod koniec dekady. Wraz z nadejściem kryzysu gospodarczego firma przeżyła okres załamania, po którym nie było jej już dane odzyskać dawnej świetności. W 1938 r. Kotula otworzył przy Rynku nr 4 nową księgarnię o nazwie „Stella”, by już wkrótce zostać pozbawionym prawa jej własności przez niemieckich okupantów. Ponownie założył firmę księgarską w 1945 r., jednak i ona jako szykanowana przez władze „prywatna inicjatywa” z góry skazana była na niepowodzenie. W 1950 r. Kotula sprzedał firmę (zaś wartość uzyskanej gotówki natychmiast padła ofiarą dewaluacji złotego), a sam zakończył karierę zawodową w państwowej księgarni „Domu Książki” w Cieszynie, którą kierował do czasu przejścia na rentę inwalidzką w 1956 r.

Małgorzata Szelong

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.